

JSG-233A-M

**Kombinovaná bruska
Kombinovaná brúska
Kombinált csiszológép
Kombinowana szlifierka**

CZ Návod k obsluze

(překlad původního návodu)

SK Návod na obsluhu

(preklad pôvodného návodu)

HU Használati útmutató

(eredeti használati útmutató fordítása)

PL Instrukcja obsługi

(tłumaczenie z oryginalnej instrukcji)



man_121-JSG-233A-M_A4ob_Kombinovaná bruska_CZ+SK+HU+PL_v1.3

Výrobce / Výrobca / Gyártó / Producent:

JPW (Tool) AG

Tämperlistrasse 5

CH-8117 Fällanden

Switzerland

Phone +41 44 806 47 48

Fax +41 44 806 47 58

jetinfo.eu@waltermeier.com

www.jettools.com

Distributor / Distribútor / Forgalmazó / Dystrybutor:

IGM nástroje a stroje s.r.o.

Ke Kopanině 560, 252 67, Tuchoměřice, Praha-západ

Česká republika

Tel: 220 950 910 Fax: 220 950 911

Email: prodej@igm.cz

www.igm.cz

CE-ES-Prohlášení o shodě

Výrobek: Kombinovaná bruska

JSG-233A-M

Značka: JET

Výrobce:

TOOL FRANCE SARL
9 Rue des Pyrénées, 91090 LISSES, France

Na vlastní zodpovědnost tímto prohlašujeme, že tento produkt vyhovuje následujícím předpisům:

- * 2006/42/EC Machinery Directive
- * 2014/30/EU Electromagnetic compatibility

Konstruováno ve shodě s:

** EN ISO 12100 :2010, EN 60204-1 :2006+A1 :2009+AC : 2010, EN 61000-6-2:2005,
EN61000-6-4:2007+A1:2011

Technickou dokumentaci zpracoval:
TOOL FRANCE SARL, Head Product Mgmt.



2020-03-25 Christophe SAINT SULPICE, General Manager

TOOL FRANCE SARL
9 Rue des Pyrénées, 91090 LISSES, France

Vážený zákazníku, mnohokrát děkujeme za důvěru, kterou jste nám prokázali při nákupu nového stroje JET. Tato příručka byla připravena pro majitele a uživatele **JET JSG-233A-M Kombinovaná bruska** pro bezpečnost při instalaci, provozu a údržbě. Prosíme přečtěte si pečlivě a podrobně informace obsažené v tomto návodu k obsluze a průvodních dokladech. Stroj JET používejte dle tohoto návodu a instrukcí a získáte tak jeho maximální životnost a výkon. Dodržujte bezpečnost práce.

Přejeme Vám mnoho pracovních i osobních radostí při práci se strojem JET.

Obsah	3. Bezpečnost	
1. Prohlášení o shodě	3.1 Poučení UPOZORNĚNÍ Nedodržení těchto pokynů může mít za následek těžká poranění.	bude lepší a provoz bezpečnější, pokud bude stroj provozován ve výkonovém rozsahu, pro který je dimenzován.
2. JET Záruka a Záruční servis		10. Příslušenství stroje nepoužívejte pro práce, pro které nejsou dimenzovány.
3. Bezpečnost Poučení Obecné bezpečnostní pokyny Rizika	Tak jako u všech strojů existují i u tohoto stroje při jeho provozu a manipulaci s ním jistá typická rizika. Pozorná obsluha a správné zacházení se strojem snižují podstatně možná úrazová rizika. Pokud se normální bezpečnostní opatření nedodržují, jsou úrazová rizika pro obsluhu nevyhnutelná.	11. Noste vhodný pracovní oděv; vyvarujte se nošení volného oblečení, rukavic, šátků, prstýnků, řetízků či náramků a jiných šperků. Mohou se zachytit do pohyblivých částí stroje. Noste obuv s protiskluznou podrážkou. Noste pokrývku hlavy, která vám bude kompletně zakrývat vlasy.
4. Specifikace stroje Technická data Hlučnost Rozsah dodávky	Stroj byl konstruován pouze pro definované druhy použití. Důrazně vás nabádáme, abyste stroj neprovozovali nijak upravený a ani způsobem, pro který nebyl dimenzován. Pokud byste měli otázky k provozu stroje, obraťte se nejprve na prodejce, který vám může pomoci, pokud nenajdete vysvětlení v návodu k obsluze.	12. Vždy noste ochranné brýle. V tomto ohledu postupujte podle zásad BOZP. Při práci s tvorbou prachu noste také masku proti prachu.
5. Přeprava a uvedení do chodu Připojení k síti	3.2 Obecné bezpečnostní pokyny 1. Před uvedením stroje do provozu si pro vlastní bezpečnost přečtěte vždy nejprve návod k obsluze. Seznamte se se strojem, jeho obsluhou a provozními limity, jakož i se specifickými riziky stroje. 2. Ochranné kryty uchovávejte v provozuschopném stavu a nedemontujte je. 3. Elektricky poháněné stroje se zástrčkou síťové přípojky s ochranným kontaktem připojujte vždy do zásuvky s ochranným kontaktem (uzemněním). Stroj neprovazujte nikdy bez přípojky s ochranným kontaktem (uzemněním). 4. Ze stroje odstraňte vždy volně uložené předměty nebo klíče. Vypracujte vzorec chování, pomocí něhož se před zapnutím stroje vždy zkontroluje, zda byly odstraněny všechny volné předměty. 5. Pracovní prostor udržujte bez překážek. Překážky v pracovním prostoru bývají příčinou úrazů. 6. Neprovazujte stroj v rizikovém prostředí. Stroj s elektromotorem neprovazujte ve vlhkých nebo mokřích prostorech a nevystavujte jej dešti. Pracovní plocha i pracoviště musí být vždy dobře osvětleno. 7. Dětem a návštěvám zamezte přístupu ke stroji. Děti a návštěvy udržujte vždy v bezpečné vzdálenosti od pracovního prostoru stroje. 8. Dílnu nebo pracovní prostor zajistěte proti vstupu nepovolaných osob. Umístěte dětské pojistky v podobě uzavíratelných zástrček, uzamykatelných hlavních vypínačů atd. 9. Stroj nepřetěžujte. Pracovní výkon stroje	13. Dbejte na stabilitu. Postavení nohou a tělesnou rovnováhu udržujte tak, abyste měli vždy zajištěnou dostatečnou stabilitu. 14. Udržujte stroj v bezvadném stavu. Pro optimální výkon udržujte brusné pásy a kotouče ostré a čisté. Dodržujte provozní pokyny pro čištění, mazání a výměnu řemenů a ložisek a pohyblivých součástí. 15. Před provedením práce údržby nebo výměnou strojních dílů, jako brusných pásů nebo kotoučů, odpojte stroj vždy od sítě. 16. Používejte pouze doporučené příslušenství. V této souvislosti dodržujte pokyny uvedené v návodu k obsluze. Používání nevhodného příslušenství v sobě skrývá riziko úrazu. 17. Zamezte nechtěnému uvedení do provozu. Před zapojením do sítě vždy zkontrolujte, zda je provozní vypínač nastaven do polohy „0“ (Vypnuto). 18. Na stroj si nikdy nestoupejte. Při převrácení stroje nebo kontaktu s brusným materiálem hrozí závažné poranění. 19. Vadné části stroje zkontrolujte. Poškozená ochranná zařízení nebo jiné poškozené díly by se měly před dalším provozem opravit nebo vyměnit. 20. Nikdy se nevzdalujte, pokud je stroj v provozu. Vždy odpojte síťové napájení. Od stroje odcházejte teprve v okamžiku, když se zcela zastavil. 21. Nikdy neobsluhujte stroj pod vlivem alkoholu, medikamentů nebo drog. 22. Před prováděním prací na elektrickém zařízení, motoru atd. zajistěte odpojení stroje od síťového napájení.
6. Práce se strojem		
7. Nastavení Namontování ochranného krytu brusného talíře ochranného krytu Montáž spodního ochranného krytu brusného talíře Montáž krytu brusného pásu Montáž pracovního stolu Napojení na odsávání Práce v horizontální provozní poloze Práce ve vertikální provozní poloze		
8. Údržba a kontrola Výměna klínového řemene Napnutí klínového řemene		
9. Pomoc při poruše		
10. Příslušenství		
1. Prohlášení o shodě Prohlašujeme, že tento výrobek je v souladu se směrnicí a normou uvedenou na předchozí straně tohoto manuálu.		
2. JET Záruka a Záruční servis Firma IGM nástroje a stroje s.r.o. se vždy snaží dodat kvalitní a výkonný produkt. Uplatnění záruky se řídí platnými Obchodními podmínkami a Záručními podmínkami firmy IGM nástroje a stroje s.r.o.		

3.3 Rizika

Přeprava stroje

1. Stroj váží 24 kg.
2. Pro přepravu používejte vhodné transportní prostředky.

Pracoviště

1. Je třeba zajistit dostatečné osvětlení a větrání pracovního prostoru.
2. Intenzita osvětlení pro bezpečnou práci musí být 300 lx.
3. Stroj se smí používat pouze v interiéru.



Vždy noste ochranné brýle!

4. Specifikace stroje

4.1 Technická data

Motor příkon	230 V
Motor výkon	0,4 kW
Počet ot.	1850 ot. /min
Brusný kotouč	200 mm
Brusný pás	100 x 914 mm
Pracovní stůl	225 x 115 mm
Přípojka odsávání prachu	38 mm
Rozměry (max.) V x D x Š	500 x 450 x 350 mm
Hmotnost včetně balení	26 kg

1. Stroj, model JSG-233A-M, se dodává se síťovým kabelem opatřeným zástrčkou, 230 V, 50 Hz. Připojení i změny na síťovém připojení musí provádět odborník podle normy EN 60204-1, bod 5.3.
2. Pojistka musí být min. 10 A.
3. Přesné elektrické údaje naleznete na typovém štítku stroje a v elektrickém schématu, které je přiloženo k tomuto návodu.
4. POZOR: Před prováděním všech servisních

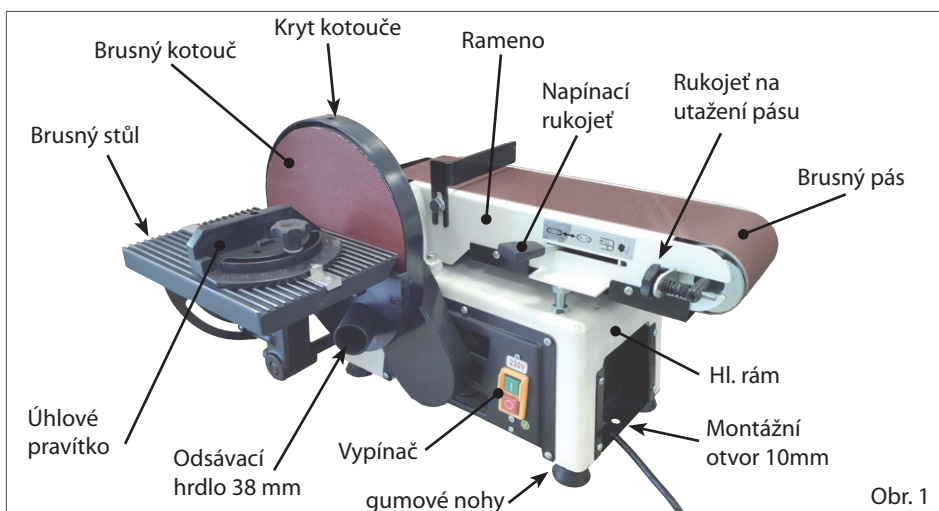
prací, přestrojení stroje, jakož i oprav se musí stroj odpojit od elektrické sítě (vytáhnout zástrčku).

4.2 Hlučnost

v souvislosti s bodem 1.7.4 směrnice 89/392 o strojních zařízeních.
Při normálním, rovnoměrném zatěžování brusky činí hladina hluku (IEC 651 - IEC 804) 89,9 dB (A). Hladina však může u různých, problematicky brousitelných materiálů narůstat, takže se personál obsluhy musí vybavit ochranou proti hluku.

4.3 Popis stroje

1. Konstrukce tohoto stroje umožňuje broušení pomocí brusného pásu i brusného talíře.
2. Zpracování stroje je precizní a díky jednoduché manipulaci neklade zkušenému personálu obsluhy při používání žádné limity.
3. Tělo stroje je z kompaktní šedé litiny zaručuje zachování přesnosti, která je dána obrobením, např. broušením.

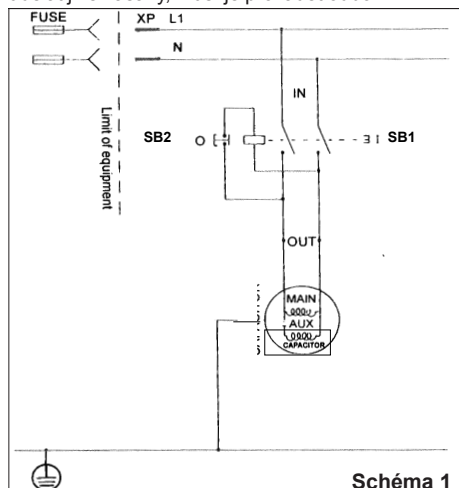


Obr. 1

5. Přeprava a uvedení do chodu

5.1 Připojení k síti

1. Stroj, model JSG-233A-M, se dodává se síťovým kabelem opatřeným zástrčkou, 230 V, 50 Hz. Připojení i změny na síťovém připojení musí provádět odborník podle normy EN 60204-1, bod 5.3.
2. Pojistka musí být min. 10 A.
3. Přesné elektrické údaje naleznete na typovém štítku stroje a v elektrickém schématu, které je přiloženo k tomuto návodu.
4. POZOR: Před prováděním všech servisních prací, přestrojení stroje, jakož i oprav se musí stroj odpojit od elektrické sítě (vytáhnout zástrčku). Elektrické schéma, 230 V, obsahuje potřebné údaje pro správné připojení vašeho stroje na síť. Pokud je třeba změnit síťovou přípojku (zástrčku) nebo udělat jiné zásahy, musí je provádět odborník.



Zkratka	Funkce	Tech. údaje	Ks	Výrobce	Poznámky
XP	Síťová zástrčka	230 V, 10 - 1 A	1		SEV / CE
	Síťový kabel	H05VV-F4G 1.0 mm2	1		
SB1	Tlačítko „Start“		1		
SB2	Tlačítko „Stop“				
Main / Aux	Motor	230 V / 0.4 kW	1		
Capacitor	Kondenzátor	360 V / 16 um	1		
PE		Uzemnění			

6. Práce se strojem

Bruska JSG-233A-M představuje univerzální obráběcí centrum, pomocí něhož lze provádět nejrůznější druhy broušení, pro které by jinak bylo zapotřebí více strojů.

Při správné obsluze a údržbě je po dobu několika let zaručena bezpečná funkce a vysoká pracovní přesnost.

Stroj se smí uvádět do provozu pouze po důkladném prostudování návodu k obsluze a po pochopení a zvládnutí veškerých manipulačních kroků, které k obsluze patří. K tomu účelu je třeba projít všechny jednotlivé funkce stroje, aniž by byl přítom stroj uveden do provozu.

7. Montáž a nastavení

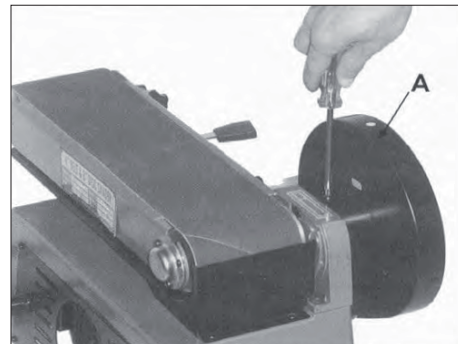
7.1 Namontování ochranného krytu brusného talíře

Ochranný kryt brusného talíře (A, obr. 2) nasadíte na náboj hnací hřídele (B, obr. 3). Upevníte ochranný kryt šroubem, jak je znázorněno na obrázku 2.

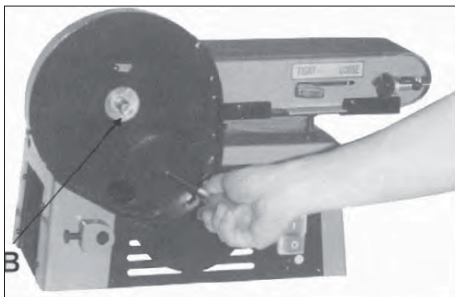
Upevněte spodní stranu ochranného krytu šroubem (pou. 87).

UPOZORNĚNÍ

Údaje ohledně položek v textu se vztahují na označení náhradních dílů na straně 21 a 22.



Obr. 2



Obr. 3

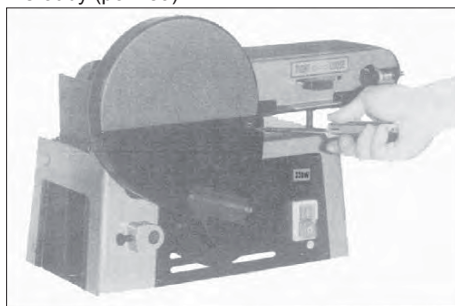


Obr. 4

Montáž brusného talíře
Brusný talíř (pou. 65) nasuňte na hřídel (poz. 4) tak, aby byl povrch talíře téměř v jedné rovině s koncem hřídele. Konec hřídele nesmí zasahovat do plochy brusného talíře. Talíř upevněte šroubem (poz. 68). Brusný papír (poz. 66) namáčkněte pevně na brusný talíř.

7.2. Montáž spodního ochranného krytu brusného talíře

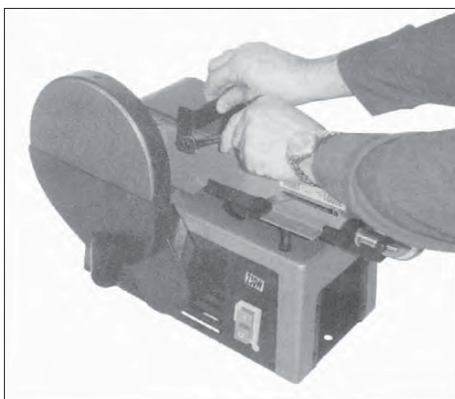
Spodní kryt (poz. 88) brusného talíře upevněte 2 šrouby (poz. 89).



Obr. 5

7.3 Montáž krytu brusného pásu

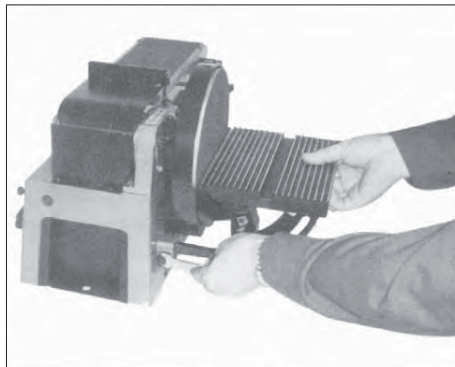
Kryt (poz. 56) brusného pásu upevněte šroubem (poz. 54 + 58), jak je znázorněno na obrázku 6.



Obr. 6

7.4 Montáž pracovního stolu

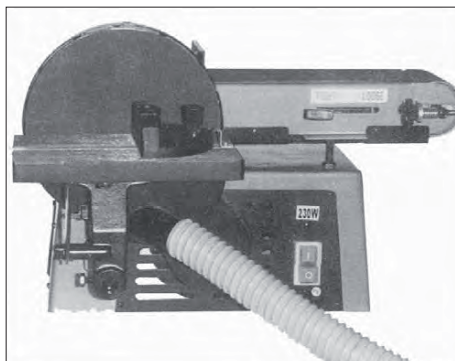
Upevňovací tyč (poz.69) nasuňte do připraveného otvoru v pouzdru, jak je znázorněno na obrázku 7, a upevněte šroubem (poz.35). Pracovní stůl (poz.67) nasuňte na upevňovací tyč, nastavte vzdálenost 1 mm k brusnému papíru a zajistěte šroubem (poz.74). Dbejte na to, aby se brusný papír nedotýkal pracovního stolu.



Obr. 7

7.5 Napojení na odsávání

Model JSG-233A-M je vybaven prachovým adaptérem pro odsávání brusného prachu. Hadici odsávacího zařízení nebo vysavače napojte na stroj, jak je znázorněno na obrázku 8.



Obr. 8

UPOZORNĚNÍ

Pro optimální odsávání vám doporučujeme průmyslový vysavač, který je vybaven automatickým zapínáním a vypínáním. Síťovou zástrčku brusky lze zasunout přímo na vysavači, takže se vysavač bude zapínat a vypínat spolu s bruskou.



Obr. 9

7.6 Práce v horizontální provozní poloze

Rovinné broušení

Obrobek položte k pásovému dorazu a zatěžujte rovnoměrně.



Obr. 9-1

Křivočaré broušení

Pro broušení křivočarých ploch nastavte rameno pásu na požadovaný sklon.



Obr. 9-2

Úhlové broušení

Dosedací stůl nastavte na požadovaný úkos, obrobek přitlačte ke stolu a současně ho posouvajte proti brusnému talíři.



Obr. 9-3

7.7 Práce ve vertikální provozní poloze

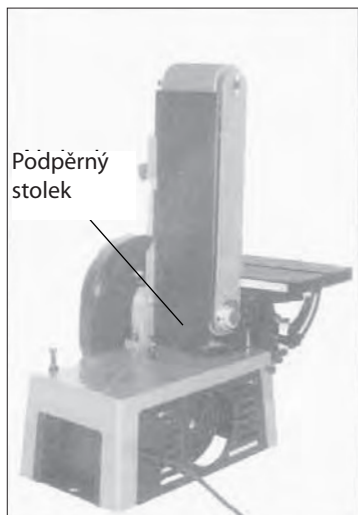
Pro úspěšné broušení ve vertikální provozní poloze je třeba provést následující přípravu:

1. Uvolněte matici (poz. 63) a brusné rameno nastavte do vertikální polohy, jak je znázorněno na obrázku 10. Namontujte pracovní stůl, jak je znázorněno na obrázku 10. Mezi pracovním stolem a brusným ramenem nastavte úhel 90°. Rameno znovu upevněte utažením matice (poz. 63).



Obr. 10

2. Uvolněte 2 šrouby (poz. 92) a krycí desku (pol. 91) umístěte tak, aby doléhala až dolů, jak je znázorněno na obrázku 10-1. Šrouby (poz. 92) znovu utáhněte.



Obr. 10-1

3. Pracovní stůl nastavte do takové polohy, aby s brusným pásem svíral přesně úhel 90°.



Obr. 10-2

8. Údržba a kontrola

Následuje výčet nejdůležitějších zásahů údržby, které lze rozdělit na denní, týdenní, měsíční a půlroční činnosti. Nedodržení plánovaných prací způsobí předčasné opotřebení a nižší výkon stroje.

Denní údržba

- Rutinní čištění stroje s odstraněním usazeného brusného prachu.
- Kontrola opotřebení brusného pásu a brusného kotouče.
- Kontrola funkčnosti ochranných krytů.

Týdenní údržba

- Pečlivě rutinní čištění stroje s odstraněním usazeného brusného prachu.
- Kontrola opotřebení brusného pásu.
- Kontrola správného napnutí klínového řemene.
- Kontrola funkčnosti a případných defektů ochranných krytů.

Měsíční údržba

- Dotážení všech šroubů.
- Kontrola otěru klínového řemene, příp. výměna.
- Kontrola integrity ochranných krytů a zařízení.

MIMOŘÁDNÁ ÚDRŽBA

Mimořádnou údržbu musí provádět odborný personál. Každopádně se doporučuje obrátit se na vašeho prodejce stroje. Za mimořádnou údržbu se považuje také obnovení ochranných krytů a bezpečnostních zařízení.

ODSTAVENÍ Z PROVOZU

Pokud se nebude bruska delší dobu používat, doporučujeme provést následující kroky:

- Odpojte elektrickou síťovou zástrčku.
- Stroj pečlivě vyčistěte a dostatečně zakonzervujte.
- V případě potřeby zakryjte stroj plachtou.

LIKVIDACE

Všeobecné předpisy

Při definitivním odstrojení a sešrotování stroje je třeba dbát na druh a složení likvidovaných materiálů. Konkrétně to znamená:

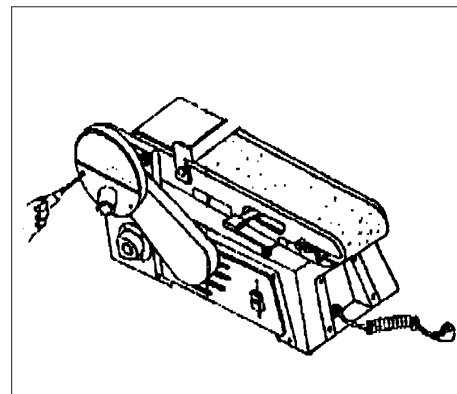
- Materiály a litiny s obsahem železa, které se však skládají vždy pouze z kovu, v jehož případě se jedná o druhotnou surovinu, se musí, s výhradou zušlechtnění obsažených součástí, předat železárnám zmocněným k tavně.
- Elektrické součásti, včetně síťového kabelu a elektronického materiálu, který se zařazuje jako materiál asimilovatelný s komunálním odpadem, lze předat přímo správě odvozu odpadu.
- Pro použité minerální, syntetické a směsné oleje, oleje a tuky rozpustné ve vodě, u nichž se jedná o speciální odpad, je třeba se za účelem jejich skladování, přepravy a následné likvidace obrátit na konzorcium pro použité oleje.

Poznámka:

Vzhledem k tomu, že se předpisy a zákony týkající se likvidace neustále mění a proto podléhají změnám a novým ustanovením, je uživatel povinen informovat se ohledně příslušných předpisů o odstrojování obráběcích strojů, které by se mohly od výše uvedených norem lišit.

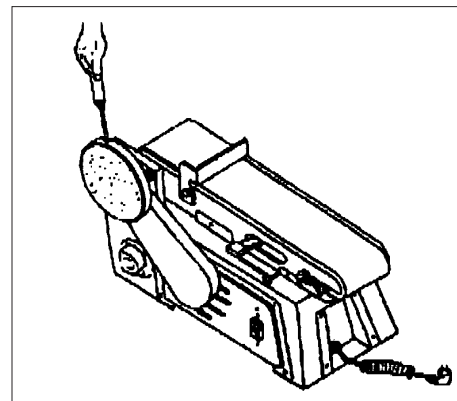
Uvedené pokyny je třeba každopádně chápat jako obecné a čistě orientační.

8.1 Výměna klínového řemene



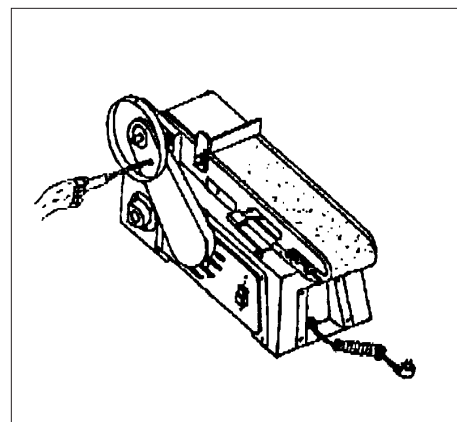
Obr. 11

1. Odstraňte ochranný kryt brusného talíře.



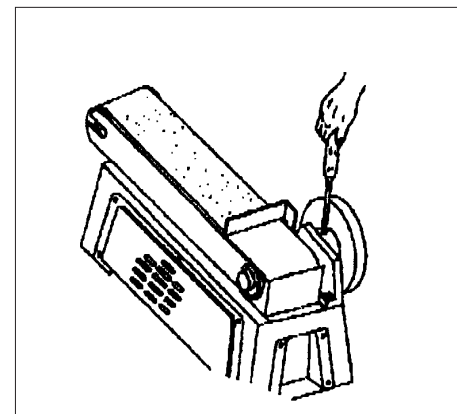
Obr. 12

2. Odstraňte brusný talíř.



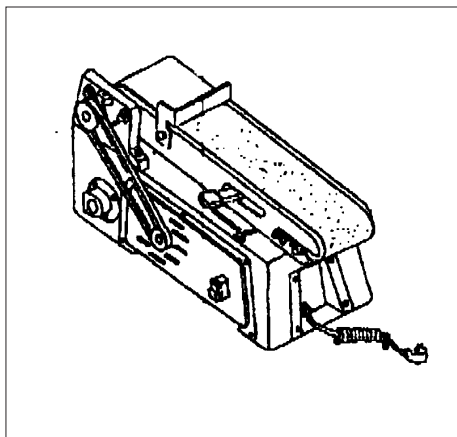
Obr. 13

3. Odstraňte ochranný kryt klínového řemene.



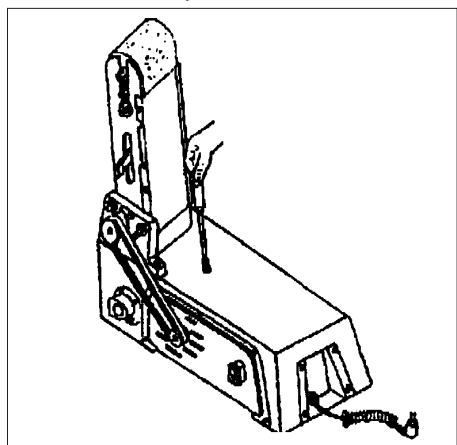
Obr. 14

4. Odstraňte ochranný kryt klínového řemene.



Obr. 15

5. Odstraňte klínový řemen.

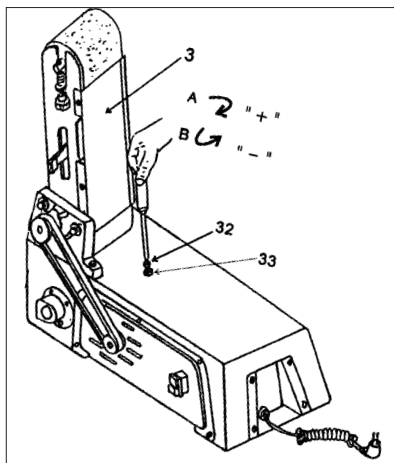


Obr. 16

6. Namontujte nový klínový řemen a upněte ho způsobem popsaným na straně 16.

8.2 Napnutí klínového řemene

1. Klínový řemen namontujte způsobem popsaným na straně 15.
2. Brusné rameno (3) nastavte do svislé polohy.
3. Uvolněte matici (33) a pomocí šroubu (32) nastavte napnutí klínového řemene. Otáčení ve směru hodinových ručiček (+) klínový řemen napíná, otáčení proti směru hodinových ručiček (-) klínový řemen povoluje.
4. Po správném nastavení řemene utáhněte matici (33).
5. Po správném nastavení je třeba namontovat zpět všechny ochranné kryty!



Obr. 17

9. Pomoc při poruše

TABULKA

Problém	Možná příčina	Náprava
Motor neběží.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Síťová pojistka defektní 2. Defektní vypínač 3. Defektní kondenzátor 4. Defektní motor 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Výměna pojistky 2.–4. Každý pokus o vlastní opravu stroje je spojen s riziky. Stroj nechte opravit v některé z autorizovaných opravárenských dílen.
Stroj nedosahuje potřebných otáček	<ol style="list-style-type: none"> 1. Přetížení 2. Uvolněný klínový řemen 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Snižte tlak obrobku na brusný pás. 2. Řemen (pol. 42) správně napněte.
Brusný pás neběží po válečkách	<ol style="list-style-type: none"> 1. Brusný pás defektní. 2. Přenastavená regulace pásu. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vyměňte defektní brusný pás. 2. Brusný pás vyrovnejte
Obrobek (dřevo) černá (kouří).	<ol style="list-style-type: none"> 1. Brusný pás nebo brusný kotouč je ucpaný dřevem a pryskyřicí. 2. Příliš velký tlak při broušení. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Brusný pás nebo brusný kotouč vyměňte. 2. Snižte pracovní tlak obrobku na brusný pás.

CE-ES-Prehlásenie o zhode

Výrobek: Kombinovaná brúska

JSG-233A-M

Značka: JET

Výrobca:

TOOL FRANCE SARL
9 Rue des Pyrénées, 91090 LISSES, France

Na vlastnú zodpovednosť týmto prehlasujeme, že tento produkt vyhovuje nasledujúcim predpisom:

- * 2006/42/EC Machinery Directive
- * 2014/30/EU Electromagnetic compatibility

Konštruované v zhode s:

- ** EN ISO 12100 :2010, EN 60204-1 :2006+A1 :2009+AC : 2010, EN 61000-6-2:2005,
EN61000-6-4:2007+A1:2011

Technickou dokumentáciu spracoval:
TOOL FRANCE SARL, Head Product Mgmt.



2020-03-25 Christophe SAINT SULPICE, General Manager

TOOL FRANCE SARL
9 Rue des Pyrénées, 91090 LISSES, France

SK - Slovensky

Návod na obsluhu (preklad pôvodného návodu)

Vážený zákazník,

mnohokrát ďakujeme za dôveru, ktorú ste nám preukázali nákupom nového stroja JET. Táto príručka bola pripravená pre majiteľov a užívateľov **JET JSG-233A-M Kombinovaná brúska** pre bezpečnosť pri inštalácii, prevádzke a údržbe. Prosíme, prečítajte si dôkladne a podrobne informácie obsiahnuté v tomto návode na obsluhu a sprievodných dokladoch. Stroj JET používajte podľa tohoto návodu a inštrukcií a získate tak jeho maximálnu životnosť a výkon. Dodržujte bezpečnosť práce.

Prajeme Vám mnoho pracovných a osobných radostí pri práci so strojom JET.

Obsah	3. Bezpečnosť	9. Stroj nepreťažujte. Pracovný výkon stroja bude lepší a prevádzka bezpečnejšia, ak bude stroj prevádzkovaný vo výkonovom rozsahu, pre ktorý je dimenzovaný.
1. Prehlásenie o zhode	3.1 Poučenie UPOZORNENIE Nedodržania týchto pokynov môže mať za následok ťažké poranenie.	10. Príslušenstvo stroja nepoužívajte na práce, pre ktoré nie je dimenzované.
2. JET Záruka a Záručný servis	Tak ako u všetkých strojov existujú aj pri tomto stroji existujú pri jeho prevádzke a manipulácii s ním isté typické riziká. Pozorná obsluha a správne zaobchádzanie so strojom podstatne znižujú možné riziká úrazov. Ak sa bezpečnostné opatrenia nedodržiavajú, riziká úrazu sú pre obsluhu nevyhnutné.	11. Noste vhodný pracovný odev; vyvarujte sa noseniu voľného oblečenia, rukavíc, šatiek, prsteňov, retiazok či náramkov a iných šperkov. Môžu sa zachytiť do pohyblivých častí stroja. Noste obuv s protišmykovou podrážkou. Noste pokrývku hlavy, ktorá vám bude kompletne zakrývať vlasy.
3. Bezpečnosť Poučenie Všeobecné bezpečnostné pokyny Riziká	Stroj bol konštruovaný iba pre definované druhy použitia. Dôrazne vás nabádame, aby ste stroj neprevádzkovali nijako upravený a ani spôsobom, pre ktorý nebol dimenzovaný. Ak by ste mali otázky k prevádzke stroja, obráťte sa najprv na predajcu, ktorý vám môže pomôcť, ak nenájdete vysvetlenie v návode na obsluhu.	12. Vždy noste ochranné okuliare. V tomto ohľade postupujte podľa zásad BOZP. Pri práci s tvorbou prachu noste tiež masku proti prachu.
4. Špecifikácia stroja Technické dáta Hlučnosť Rozsah dodávky	3.2 Všeobecné bezpečnostné pokyny 1. Pred uvedením stroja do prevádzky si pre vlastnú bezpečnosť prečítajte vždy najprv návod na obsluhu. Zoznámte sa so strojom, jeho obsluhou a prevádzkovými limitmi, ako aj so špecifickými rizikami stroja. 2. Ochranné kryty uchovávajte v prevádzkovo schopnom stave a nedemontujte ich. 3. Elektricky poháňané stroje so zástrčkou sieťovej prípojky s ochranným kontaktom pripojujte vždy do zásuvky s ochranným kontaktom (uzemnením). Stroj neprevádzkujte nikdy bez prípojky s ochranným kontaktom (uzemnením). 4. Zo stroja odstráňte vždy voľne uložené predmety alebo kľúče. Vypracujte vzorec chovania, pomocou ktorého sa pred zapnutím stroja vždy skontroluje, či boli odstránené všetky voľné predmety. 5. Pracovný priestor udržiavajte bez prekážok. Prekážky v pracovnom priestore bývajú príčinou úrazov. 6. Neprevádzkujte stroj v rizikovitom prostredí. Stroj s elektromotorom neprevádzkujte vo vlhkých alebo mokrych priestoroch a nevystavujte ho dažďu. Pracovná plocha a pracovisko musia byť vždy dobre osvetlené. 7. Deťom a návštevam zamedzte prístup ku stroju. Deti a návštevy udržiavajte vždy v bezpečnej vzdialenosti od pracovného priestoru stroja. 8. Dielňu alebo pracovný priestor zaistite proti vstupu nepovolaných osôb. Umiestnite detské poistky v podobe uzatvárateľných zástrčiek, uzamykateľných hlavných vypínačov atď.	13. Dbajte na stabilitu. Postavenie nôh a telesnú rovnováhu udržiavajte tak, aby ste mali vždy zaistenú dostatočnú stabilitu. 14. Udržiavajte stroj v bezchybnom stave. Pre optimálny výkon udržiavajte brúsne pásy a kotúče ostré a čisté. Dodržujte prevádzkové pokyny pre čistenie, mazanie a výmenu remeňov a ložísk a pohyblivých súčastí. 15. Pred vykonaním údržby alebo výmenou strojných dielov, ako brúsnych pásov alebo kotúčov, odpojte stroj vždy zo siete. 16. Používajte iba odporúčané príslušenstvo. V tejto súvislosti dodržujte pokyny uvedené v návode na obsluhu. Používanie nevhodného príslušenstva v sebe skrýva riziko úrazu. 17. Zamedzte nechcenému uvedeniu do prevádzky. Pred zapojením do siete vždy skontrolujte, či je prevádzkový vypínač nastavený do polohy „0“ (Vypnuté). 18. Na stroj si nikdy nestúpajte. Pri prevracaní stroja alebo kontakte s brúsnym materiálom hrozí závažné poranenie. 19. Chybné časti stroja skontrolujte. Poškodené ochranné zariadenia alebo iné poškodené diely by sa mali pred ďalšou prevádzkou opraviť alebo vymeniť. 20. Nikdy sa nevzdávajte, ak je stroj v prevádzke. Vždy odpojte sieťové napájanie. Od stroja odchádzajte až v momente, keď sa úplne zastaví. 21. Nikdy neobsluhujte stroj pod vplyvom alkoholu, medikamentov alebo drog. 22. Pred vykonaním prác na elektrickom zariadení, motore atď., zaistite odpojenie stroja od sieťového napájania.
5. Preprava a uvedenie do chodu Pripojenie k sieti		
6. Práca so strojom		
7. Nastavenie Namontovanie ochranného krytu brúsneho taniera Montáž spodného ochranného krytu brúsneho taniera Montáž krytu brúsneho pásu Montáž pracovného stola Napojenie na odsávanie Práca v horizontálnej prevádzkovej polohe Práca vo vertikálnej prevádzkovej polohe		
8. Údržba a kontrola Výmena klinového remeňa Napnutie klinového remeňa		
9. Pomoc pri poruche		
10. Príslušenstvo		
1. Prehlásení o zhode Prehlasujeme, že tento výrobok je v súlade so smernicou a normou uvedenú na predchádzajúcej strane tohto manuálu.		
2. JET Záruka a Záručný servis Firma IGM nástroje a stroje s. r. o. sa vždy snaží dodať kvalitný a výkonný produkt. Uplatnenie záruky sa riadi platnými obchodnými podmienkami a garančnými podmienkami firmy IGM nástroje a stroje s. r. o.		

3.3 Riziká

Preprava stroja

1. Stroj váži 24 kg.
2. Na prepravu používajte vhodné transportné prostriedky.

Pracovisko

1. Je treba zaistiť dostatočné osvetlenie a vetranie pracovného priestoru.
2. Intenzita osvetlenia pre bezpečnú prácu musí byť 300 lx.
3. Stroj sa smie používať iba v interiéri.



Vždy noste ochranné okuliare!

4. Špecifikácie stroja

4.1 Technické dáta

Motor príkon	230 V
Motor výkon	0,4 kW
Počet ot.	1850 ot. /min
Brúsny kotúč	200 mm
Brúsny pás	100 x 914 mm
Pracovný stôl	225 x 115 mm
Prípojka odsávania prachu	38 mm
Rozmery (max.) V x D x Š	500 x 450 x 350 mm
Hmotnosť vrátane balenia	26 kg

1. Stroj, model JSG-233A-M, sa dodáva so sieťovým káblom opatreným zástrčkou, 230 V, 50 Hz. Pripojenie aj zmeny na sieťovom pripojení musí vykonávať odborník podľa normy EN 60204-1, bod 5.3.
2. Poistka musí byť min. 10 A.
3. Presné elektrické údaje nájdete na typovom štítku stroja a v elektrickej schéme, ktorá je priložená k tomuto návodu.

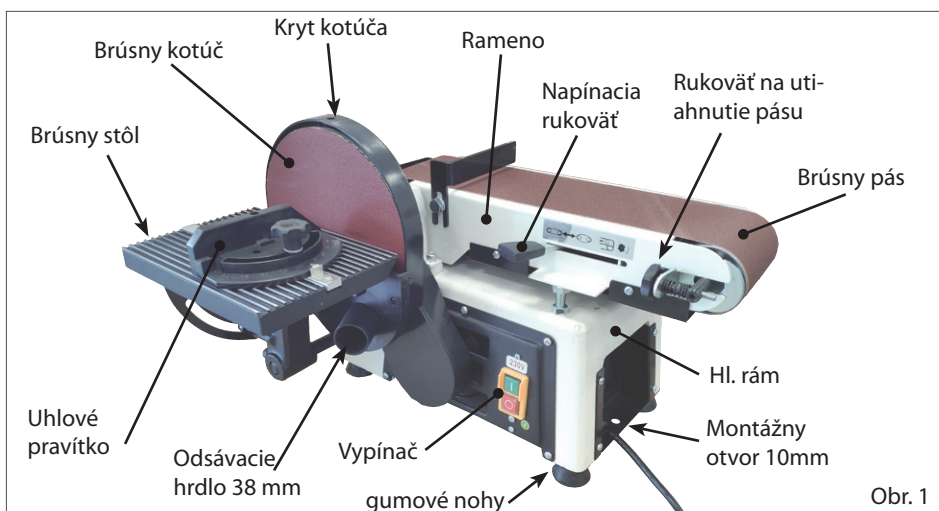
4. POZOR: Pred vykonaním všetkých servisných prác, prestrojenie stroja, ako aj opráv, sa musí stroj odpojiť od elektrickej siete (vytiahnuť zástrčku).

4.2 Hlučnosť

V súvislosti s bodom 1.7.4 smernica 89/392 o strojných zariadeniach. Pri normálnom, rovnomernom zaťažovaní brúsky číni hladina hluku (IEC 651 - IEC 804) 89,9 dB (A). Hladina však môže u rôznych, problematicky brúsiteľných materiálov narastať, takže sa personál obsluhy musí vybaviť ochranou proti hluku.

4.3 Popis stroja

1. Konštrukcia tohto stroja umožňuje brúsenie pomocou brúsneho pásu aj brúsneho taniera.
2. Spracovanie stroja je precízne a vďaka jednoduchej manipulácii nekladie skúsenému personálu obsluhy pri používaní žiadne limity.
5. Teleso stroja z kompaktnej šedej liatiny zaručuje zachovanie presnosti, ktorá je daná obrobením, napr. brúsením.



Obr. 1

5. Preprava a uvedenie do chodu

5.1 Pripojenie k sieti

1. Stroj, model JSG-233A-M, sa dodáva so sieťovým káblom opatreným zástrčkou, 230 V, 50 Hz.

Pripojenie aj zmeny na sieťovom pripojení musí vykonávať odborník podľa normy EN 60204-1, bod 5.3.

2. Poistka musí byť min. 10 A.

3. Presné elektrické údaje nájdete na typovom štítku stroja a v elektrickej schéme, ktorá je priložená k tomuto návodu.

4. POZOR: Pred vykonaním všetkých servisných prác, prestrojenie stroja, ako aj opráv, sa musí stroj odpojiť od elektrickej siete (vytiahnuť zástrčku). Elektrická schéma, 230 V, obsahuje potrebné údaje pre správne pripojenie vášho stroja na sieť. Ak je treba zmeniť sieťovú prípojku (zástrčku) alebo urobiť iné zásahy, musí ich vykonať odborník.

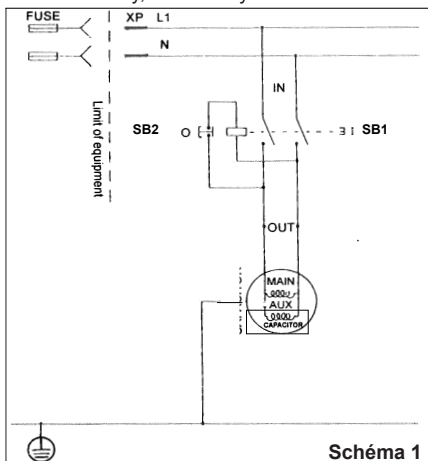


Schéma 1

Skratka	Funkcia	Tech. údaje	Ks	Výrobca	Poznámky
XP	Sieťová zástrčka	230 V, 10 - 1 A	1		SEV / CE
	Sieťový kábel	H05VV-F4G 1.0 mm2	1		
SB1	Tlačidlo „Štart“		1		
SB2	Tlačidlo „Stop“				
Main / Aux	Motor	230 V / 0.4 kW	1		
Capacitor	Kondenzátor	360 V / 16 um	1		
PE		Uzemnění			

6. Práca so strojom

Brúška JSG-233A-M predstavuje univerzálny obrábacie centrum, pomocou ktorého je možné vykonávať najrôznejšie druhy brúsenia, pre ktoré by inak bolo potreba viac strojov.

Pri správnej obsluhu a údržbe je po dobu niekoľkých rokov zaručená bezpečná funkcia a vysoká pracovná presnosť.

Stroj sa smie uvádzať do prevádzky iba po dôkladnom preštudovaní návodu na obsluhu a po pochopení a zvládnutí všetkých manipulačných krokov, ktoré k obsluhu patria. K tomu účelu je treba prejsť všetky jednotlivé funkcie stroja, bez toho, aby bol pritom stroj uvedený do prevádzky.

7. Montáž a nastavenie

7.1 Namontovanie ochranného krytu brúsneho taniera

Ochranný kryt brúsneho taniera (A, obr. 2) nasadíte na náboj hnacieho hriadeľa (B, obr. 3). Upevníte ochranný kryt skrutkou, ako je znázornené na obrázku 2.

Upevnite spodnú stranu ochranného krytu

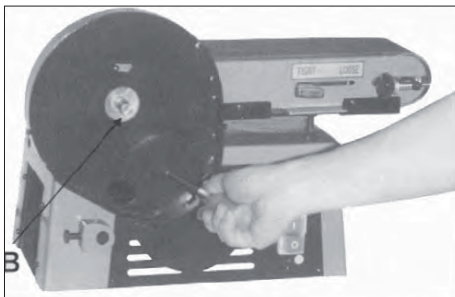
skrutkou (pou. 87).

UPOZORNENIE

Údaje ohľadne položiek v texte sa vzťahujú na označenie náhradných dielov na strane 21 a 22.



Obr. 2



Obr. 3

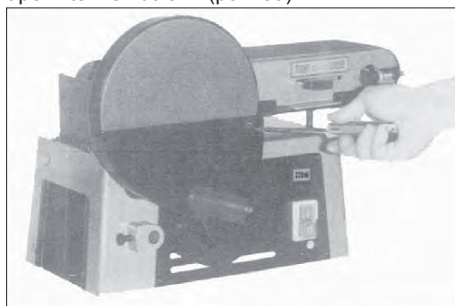


Obr. 4

Montáž brúsneho taniera
Brúsny tanier (pou. 65) nasuňte na hriadeľ (poz. 4) tak, aby bol povrch taniera takmer v jednej rovine s koncom hriadeľa. Koniec hriadeľa nesmie zasahovať do plochy brúsneho taniera. Tanier upevnite skrutkou (poz. 68). Brúsny papier (poz. 66) natlačte pevne na brúsny tanier.

7.2. Montáž spodného ochranného krytu brúsneho taniera

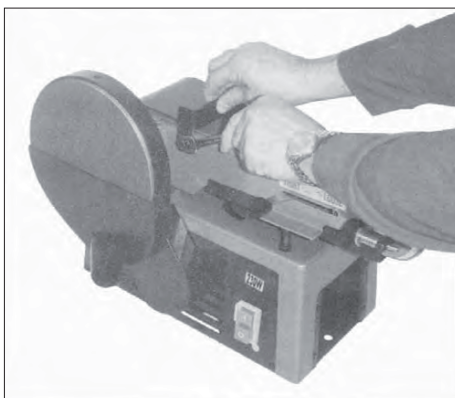
Spodný kryt (poz. 88) brúsneho taniera upevnite 2 skrutkami (poz. 89).



Obr. 5

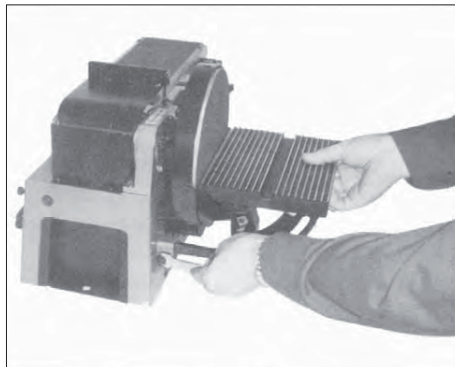
7.3 Montáž krytu brúsneho pásu

Kryt (poz. 56) brúsneho pásu upevnite skrutkou (poz. 54 + 58), ako je znázornené na obrázku 6.



7.4 Montáž pracovného stola

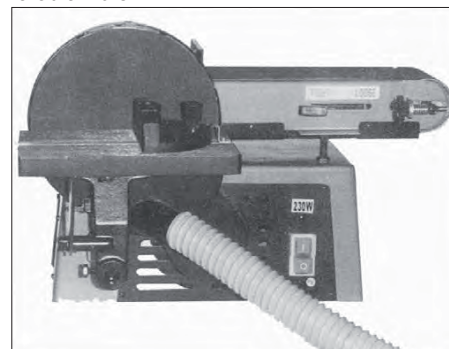
Upevňovacia tyč (poz.69) nasuňte do pripraveného otvoru v puzdre, ako je znázornené na obrázku 7, a upevnite skrutkou (poz.35). Pracovný stôl (poz.67) nasuňte na upevňovacia tyč, nastavte vzdialenosť 1 mm k brúsneho papiera a zaistite skrutkou (poz.74). Dbajte na to, aby sa brúsny papier nedotýkal pracovného stola.



Obr. 7

7.5 Napojenie na odsávanie

Model JSG-233A-M je vybavený prachovým adaptérom pre odsávanie brúsneho prachu. Hadicu odsávacieho zariadenia alebo vysávača napojte na stroj, ako je znázornené na obrázku 8.



Obr. 8

UPOZORNENIE

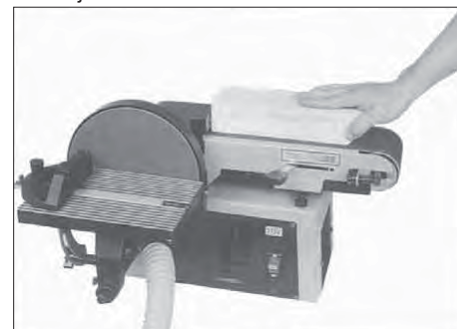
Pre optimálne odsávanie vám odporúčame priemyslový vysávač, ktorý je vybavený automatickým zapínaním a vypínaním. Sieťovú zástrčku brúsky je možné zasunúť priamo na vysávači, takže sa vysávač bude zapínať a vypínať spolu s brúskou.



Obr. 9

7.6 Práca v horizontálnej prevádzkovej polohe Rovinné brúsenie

Obrobok položte k pásovému dorazu a zaťažujte rovnomerne.



Obr. 9-1

Krivočiare brúsenie

Pre brúsenie krivočiarych plôch nastavte rameno pásu na požadovaný sklon.



Obr. 9-2

Uhlové brúsenie

Dosadací stôl nastavte na požadovaný úkos, obrobok pritiačte ku stolu a súčasne ho posúvajte proti brúsneho tanieru.



Obr. 9-3

7.7 Práca vo vertikálnej prevádzkovej polohe

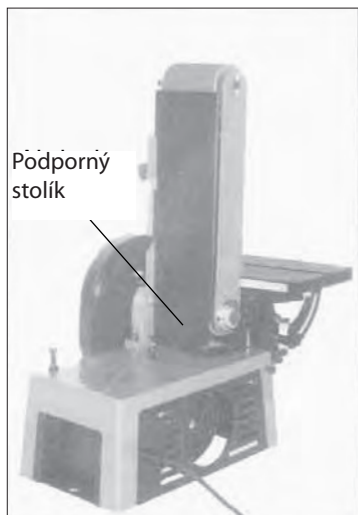
Pre úspešné brúsenie vo vertikálnej prevádzkovej polohe je treba urobiť nasledujúcu prípravu:

1. Uvoľnite maticu (poz. 63) a brúsne rameno nastavte do vertikálnej polohy, ako je znázornené na obrázku 10. Namontujte pracovný stôl, ako je znázornené na obrázku 10. Medzi pracovným stolom a brúsneho ramenom nastavte uhol 90°. Rameno znovu upevnite utiahnutím matice (poz. 63).



Obr. 10

2. Uvoľnite 2 skrutky (poz. 92) a kryciu dosku (pol. 91) umiestnite tak, aby doliehala až dole, ako je znázornené na obrázku 10-1. Skrutky (poz. 92) znovu utiahnite.



Obr. 10-1

3. Pracovný stôl nastavte do takej polohy, aby s brúsnym pásom zvieral presne uhol 90°.



Obr. 10-2

8. Údržba a kontrola

Nasleduje zoznam najdôležitejších zásahov údržby, ktoré je možné rozdeliť na denné, týždenné, mesačné a polročné činnosti. Nedodržanie plánovaných prác spôsobí predčasnú opotrebovanie a nižší výkon stroja.

Denná údržba

- Rutinné čistenie stroja s odstránením usadeného brúsneho prachu.
- Kontrola opotrebovania brúsneho pásu a brúsneho kotúča.
- Kontrola funkčnosti ochranných krytov.

Týždenná údržba

- Starostlivé rutinné čistenie stroja s odstránením usadeného brúsneho prachu.
- Kontrola opotrebovania brúsneho pásu.
- Kontrola správneho napnutia klinového remeňa.
- Kontrola funkčnosti a prípadných defektov ochranných krytov.

Mesačná údržba

- Dotiahnutie všetkých skrutiek.
- Kontrola oterov klinového remeňa, príp. výmena.
- Kontrola integrity ochranných krytov a zariadení.

MIMORIADNA ÚDRŽBA

Mimoriadnu údržbu musí vykonávať odborný personál. Každopádne sa odporúča obrátiť sa na vášho predajcu stroja.

Za mimoriadnu údržbu sa považuje tiež obnovenie ochranných krytov a bezpečnostných zariadení.

ODSTAVENIE Z PREVÁDKZY

Ak sa nebude brúska dlhšiu dobu používať, odporúčame vykonať nasledujúce kroky:

- Odpojte elektrickú sieťovú zástrčku.
- Stroj starostlivo vyčistite a dostatočne zakonzervujte.
- V prípade potreby zakryte stroj plachtou.

LIKVIDÁCIA

Všeobecné predpisy

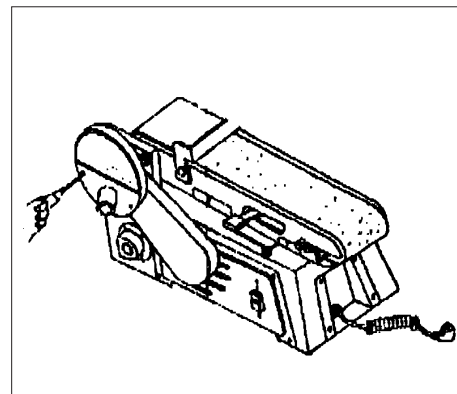
Pri definitívnom odstrojení a zošrotovaní stroja je treba dbať na druh a zloženie likvidovaných materiálov. Konkrétne to znamená:

- Materiály a liatiny s obsahom železa, ktoré sa však skladajú vždy iba z kovu, v ktorého prípade sa jedná o druhotnú surovinu, sa musí, s výhradou zušľachtienia obsiahnutých súčastí, odovzdať železiarňam zmocneným k tavbe.
- Elektrické súčasti, vrátane sieťového kábla a elektronického materiálu, ktorý sa zaraďuje ako materiál asimilovateľný s komunálnym odpadom, je možné odovzdať priamo správe odvozu odpadu.
- Pre použité minerálne, syntetické a zmesové oleje, oleje a tuky rozpustné vo vode, u ktorých sa jedná o špeciálny odpad, je treba sa za účelom ich skladovania, prepravy a následnej likvidácie obrátiť na konzorcium pre použité oleje.

Poznámka:
Vzhľadom k tomu, že sa predpisy a zákony týkajúce sa likvidácie neustále menia a preto podliehajú zmenám a novým ustanoveniam, je užívateľ povinný informovať sa ohrľadne príslušných predpisov o odstrojovaní obrábacích strojov, ktoré by sa mohli od vyššie uvedených noriem líšiť.

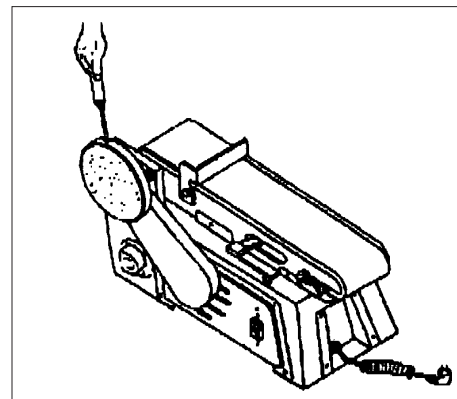
Uvedené pokyny je treba každopádne chápať ako všeobecné a čisto orientačné.

8.1 Výmena klinového remeňa



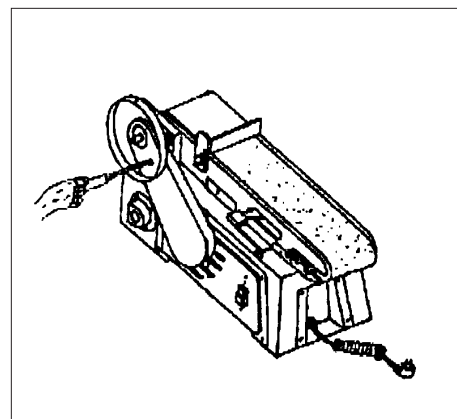
Obr. 11

1. Odstráňte ochranný kryt brúsneho taniera.



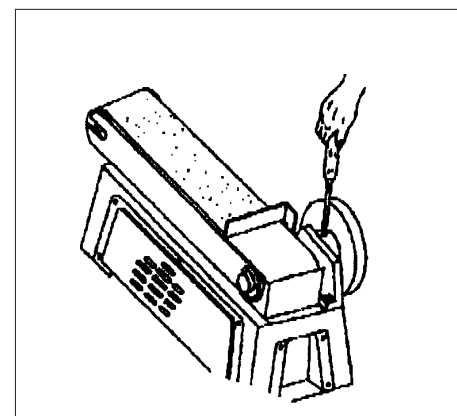
Obr. 12

2. Odstráňte brúsnu tanier.



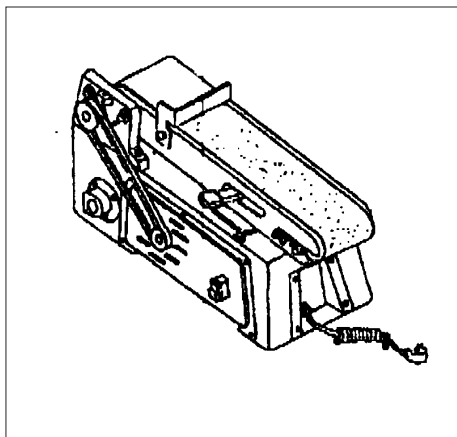
Obr. 13

3. Odstráňte ochranný kryt klinového remeňa.



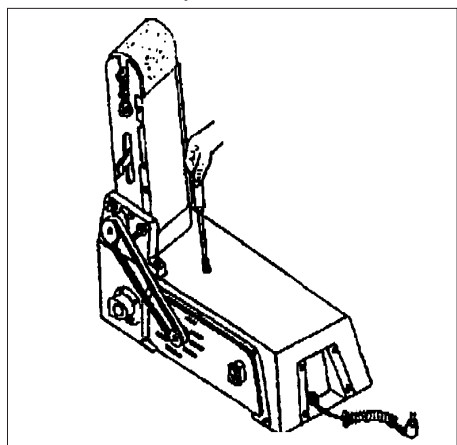
Obr. 14

4. Odstráňte ochranný kryt klinového remeňa.



Obr. 15

4. Odstráňte klinový remeň.

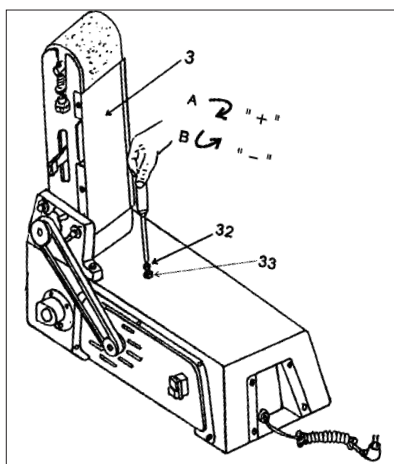


Obr. 16

5. Namontujte nový klinový remeň a upnite ho spôsobom popísaným na strane 16.

8.2 Napnutie klinového remeňa

1. Klinový remeň namontujte spôsobom popísaným na strane 15.
2. Brúsne rameno (3) nastavte do zvislej polohy.
3. Uvoľnite maticu (33) a pomocou skrutky (32) nastavte napnutie klinového remeňa. Otáčanie v smeru hodinových ručičiek (+) klinový remeň napína, otáčanie proti smeru hodinových ručičiek (-) klinový remeň povoľuje.
4. Po správnom nastavení remeňa utiahnite maticu (33).
5. Po správnom nastavení je treba namontovať späť všetky ochranné kryty!



Obr. 17

9. Pomoc pri poruche

TABUĽKA

Problém	Možná příčina	Náprava
Motor nebeží.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sieťová poistka defektná 2. Defektný vypínač 3. Defektný kondenzátor 4. Defektný motor 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Výmena poistky 2.–4. Každý pokus o vlastnú opravu stroja je spojený s rizikami. Stroj nechajte opraviť v niektorej z autorizovaných opravárenských dielní.
Stroj nedosahuje potrebných otáčok	<ol style="list-style-type: none"> 1. Preťaženie 2. Uvoľnený klinový remeň 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vymeňte defektný brúsny pás. 2. Brúsny pás vyrovajte
Brúsny pás nebeží po valčekoch	<ol style="list-style-type: none"> 1. Brúsny pás defektný. 2. Prenastavená regulácia pásu. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vyměňte defektní brusný pás. 2. Brusný pás vyrovnejte
Obrobok (drevo) dymí.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Brúsny pás alebo brúsny kotúč je upchaný drevom a živinou. 2. Príliš veľký tlak pri brúsení. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Brúsny pás alebo brúsny kotúč vymeňte. 2. Znížte pracovný tlak obrobku na brúsny pás.

CE-Megfelelőségi nyilatkozat

Gyártmány: Kombinált csiszológép

JSG-233A-M

Márka: JET

Gyártó:

TOOL FRANCE SARL
9 Rue des Pyrénées, 91090 LISSES, France

Saját felelősségemre, kijelentem, hogy ez a termék megfelel a következő előírásoknak:

- * 2006/42/EC Machinery Directive
- * 2014/30/EU Electromagnetic compatibility

A következőképpen tervezték:

** EN ISO 12100 :2010, EN 60204-1 :2006+A1 :2009+AC : 2010, EN 61000-6-2:2005,
EN61000-6-4:2007+A1:2011

A műszaki dokumentációt előkészítette:
TOOL FRANCE SARL, Head Product Mgmt.



2020-03-25 Christophe SAINT SULPICE, General Manager

TOOL FRANCE SARL
9 Rue des Pyrénées, 91090 LISSES, France

HU - Magyar

Kezelési útmutató (az eredeti fordítása)

Tisztelt ügyfelünk,

Nagyon szépen köszönjük a bennünk vett hitét, amelyet az új JET gép vásárlásával is megmutatott. Ez a kezelési útmutató a **JET JSG-233A-M kombinált csiszológép** tulajdonosának és használójának van előkészítve a szereléskor, üzemeltetéskor és karbantartáskor végzett munkálatok biztonságossá tételéért. Kérjük, olvassa át gondosan és figyelmesen a kezelési útmutatóban és a kísérő dokumentumokban található az üzemeltetéssel kapcsolatos részletes információkat. A maximális élettartam és teljesítmény érdekében használja a JET gépet ezen útmutató és utasítások szerint. Tartsa be a biztonsági előírásokat.

Sok munkával kapcsolatos és személyes élvezetet kívánunk Önnek a JET-tel való munkavégzés közben.

Tartalomjegyzék

1. Megfelelőségi nyilatkozat

2. JET Garancia és jótállási szerviz

3. Biztonság

Oktatás
Általános rendelkezések
Kockázat

4. A gép tulajdonságai

Műszaki adatok
Zajszint
A csomag tartalma

5. Szállítás és üzembe helyezés

Hálózatra való csatlakoztatás

6. Munka a géppel

7. Beállítások

A csiszolótárcsa védő burkolatának felszerelése
A csiszolótárcsa alsó védő burkolatának felszerelése
A csiszolószalag védőburkolatának felszerelése
A munkaasztal összeszerelése
Az elszívóberendezés csatlakoztatása
Vízszintes csiszolás
Függőleges csiszolás

8. Karbantartás és ellenőrzés

Az ékszíj cseréje
Az ékszíj megfeszítése

9. Segítség a hibaelhárításhoz

10. Alkatrészek

1. Megfelelőségi nyilatkozat

Kijelentjük, hogy a termék megfelel az irányelvnek és a használati útmutat előző oldalán feltüntetett szabványoknak.

2. JET Garancia és jótállási szerviz

Az IGM nástroje a stroje s.r.o. vállalat mindig arra törekszik, hogy minőségi és nagy teljesítményű terméket szállítson. A jótállás érvényesítése az érvényes IGM nástroje a stroje s.r.o. vállalat Kereskedelmi feltételeivel és a garanciális feltételekkel van vezérelve.

3. Biztonság

3.1 Oktatás

FIGYELMEZTETÉS

Ezen szabályok nem betartása komoly sérülés okozója lehet.

Ugyanúgy, mint a többi gép esetében is, a csiszológép üzemeltetése és manipulációja

közben tipikus kockázat van. A gép gondos üzemeltetése és megfelelő kezelése jelentősen csökkenti a balesetek kockázatát. Ha nem tartják be a szokásos biztonsági óvintézkedéseket, akkor a kezelőt érintő véletlen kockázatok elkerülhetetlenek.

A gép csak meghatározott célú használatra van szerkesztve. Hangsúlyosan javasoljuk, hogy a gépen semmilyen átalakítást ne végezzen és csak olyan módon használja, amilyenre tervezve van.

Ha használatlalt kapcsolatos kérdése merülne fel, először is forduljon az eladóhoz, aki segítséget nyújthat Önnek, ha a használati útmutatóban nem talált megoldást.

3.2 Általános biztonsági előírások

1. Saját biztonsága érdekében a használat előtt olvassa el és értse meg a kezelési útmutatót. Ismerkedjen meg a géppel, a kezelésével és a üzemeltetési korlátozásaival, valamint a gép specifikus kockázataival.

2. A védő burkolatokat tartsa működésnek megfelelő állapotban és nem szerelje le őket.

3. Az elektromos hajtású gépeket mindig csatlakoztassa a védő érintkezővel ellátott dugaszt a védő érintkezős (földeléssel ellátott) hálózati aljzatba. Sohase használja a gépet védő érintkező (földelés nélkül).

4. A gépről mindig távolítsa el a rá helyezett tárgyakat vagy kulcsokat. Dolgozzon ki egy viselkedési mintát, aminek segítségével a gép bekapcsolása előtt ellenőrizheti, hogy el lett e távolítva minden szabad tárgy.

5. Tartsa a munkahelyet akadálymentes állapotban. A munkahelyen található akadályok sokszor a sérülés okozói.

6. Ne működtesse a gépet kockázatos környezetben. Az elektromos motorral rendelkező gépet ne használja nedves vagy vizes helyiségekben és ne tegye ki eső hatásának. A munkafelület és a munkahelyet mindig jól meg kell világítani.

7. Korlátozza a gyerekek és látogatók hozzáférését a géphez. A gyerekeket és a látogatókat mindig tartsa biztonságos távolságban a géptől.

8. A műhelyt vagy a munkaterületet biztosítsa a kéretlen személyek belépése ellen. Helyezzen gyermekzárakat zárható dugók, zárható főkapcsolók stb. formájában.

9. Ne terhelje túl a gépet. Az üzemteljesítmény és az üzemeltetés biztonsága jobb lesz, ha a gépet abban a teljesítmény tartományban használja, amelyre méretezve van.

10. A gép felszereléseit ne használja olyan

munkákhoz, amelyekre nincsenek méretezve.

11. Viseljen megfelelő munkaruhát; kerülje a laza ruházat, kesztyűk, sálak, gyűrű, lánc vagy karkötő és egyéb ékszer viselését. Elkaphatják a gép mozgó részei. Csúszásgátló talpú lábbelit viseljen. Viseljen fejedőt, amely teljesen befedi a haját.

12. Mindig viseljen védőszemüveget. Ebből a szempontból a BOZP előírások szerint járjon el. Olyan munkák esetében, amikor nagy mennyiségű por keletkezik, viseljen arcmaszkot.

13. Ügyeljen a stabilitásra. A lábait illetve a testének egyensúlyát úgy tartsa, hogy mindig elegendő stabilitást biztosítson.

14. Tartsa a gépet tökéletes állapotban. Az optimális teljesítmény érdekében a csiszolószalagokat és a tárcsákat tartsa élesen és tisztán. A szíjak, csapágycsák és mozgó alkatrészek tisztítása, kenése és cseréje közben kövesse az üzemeltetési útmutatót.

15. Karbantartási munkák vagy gép részeinek, csiszolószalag vagy tárcsa, cseréje előtt csatlakoztassa le a gépet az elektromos hálózatról.

16. Csak ajánlott kiegészítőt használjon. Ezzel kapcsolatban kövesse a használati utasításban szereplő utasításokat. A nem megfelelő felszerelés, alkatrész használata baleset veszélyt rejt.

17. Akadályozza meg a gép véletlen elindítását. Az elektromos hálózathoz való csatlakoztatás előtt ellenőrizze, hogy a kapcsoló „0” (Kikapcsolás) helyzetben van.

18. Sohase álljon a gépre. Súlyos sérülés veszélye áll fenn, ha a gép felborul, vagy ha a csiszoló anyaggal érintkezik a test bármely része.

19. Ellenőrizze a gép hiányos részeit. A sérült burkolatot vagy a gép egyéb sérült részeit a további működés előtt ki kell cserélni vagy ki kell javítani.

20. Ha a gép működik, ne távolodjon el tőle. Mindig csatlakoztassa le az elektromos hálózatról. Ne hagyja el a gépet, míg teljesen le nem áll.

21. Sohase kezelje a gépet alkohol, gyógyszer vagy drog hatása alatt.

22. Az elektromos berendezéseken, motoron, stb. ne végezzen el semmilyen munkát, amíg nem győződött meg az elektromos hálózatról való lecsatlakoztatásról.

3.3 Kockázatok

A gép szállítása

1. A gép 24 kg.
2. A szállításhoz használjon megfelelő szállító eszközt.

Munkahely

1. Biztosítani kell a munkahely megfelelő megvilágítását és szellőztetését.
2. A biztonságos munkához a megvilágítás 300 lx kell, hogy legyen.
3. A gépet csak beltéren szabad használni.



Mindig viseljen védőszemüveget.

4. A gép tulajdonságai

4.1 Műszaki adatok

Feszültség	230 V
Motor teljesítmény	0,4 kW
Fordulatszám	1850 ford/perc
Csiszolótárcsa	200 mm
Csiszolószalag	100 x 914 mm
Munkaasztal	225 x 115 mm
Elszívó csonek	38 mm
Méretek M x H x Sz	500 x 450 x 350 mm
Tömeg csomagolással együtt	26 kg

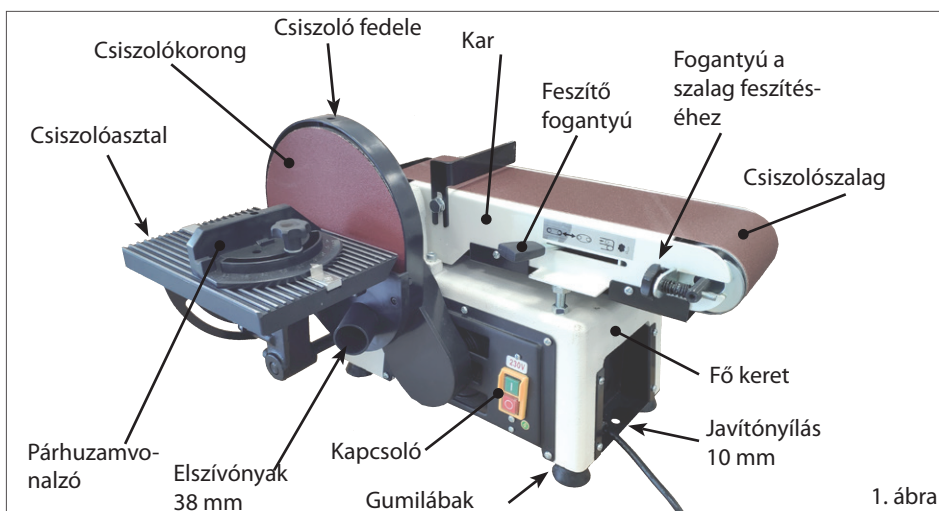
1. A JSG-233A-M gép 230 V, 50 Hz elektromos dugasszal ellátott hálózati kábellel kerül forgalomba. A hálózati kábelen végzett csatlakoztatásokat és cseréket az EN 60204-1 szabvány 5.3 pontja szerint csak szakember végezheti.
2. A megszakító min. 10 A kell, hogy legyen.
3. A gép pontos elektromos adatait a gép címkéjén és a kezelési útmutatóhoz csatolt elektromos sémán találja.
4. FIGYELEM: A gépet minden szervizi munka, beállítás, javítás előtt le kell csatlakoztatni az elektromos hálózatról (ki kell húzni az aljzatból).

4.2 Zajszint

a gépekről szóló 89/392 irányelv 1.7.4. pontjával összefüggésben. A csiszológép normális, egyenletes terhelése esetében a zajszint (IEC 651 - IEC 804) 89,9 dB (A). A zajszint azonban különféle nehezen csiszolható anyagok esetében emelkedhet, ezért a kezelő személyzetet zajvédelmi felszereléssel kell ellátni.

4.3 A gép ismertetése

1. Ennek a gépnek a szerkezete lehetővé teszi a csiszolótárcsával és a csiszolószalaggal való csiszolást.
2. A gép kidolgozása pontos és az egyszerű kezelésének köszönhetően a tapasztalt kezelőszemélyzetre semmilyen korlátozást nem tesz.
3. A gép teste szürke öntöttvasból készül, amely garantálja a pontosság megőrzését, amely biztosítva van megmunkálás, például csiszolás közben.

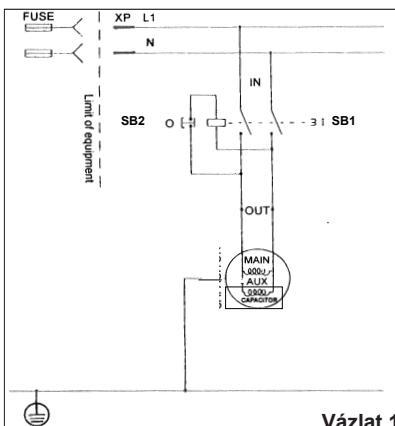


1. ábra

5. Szállítás és üzembe helyezés

5.3 Hálózatra való csatlakoztatás

1. A JSG-233A-M gép 230 V, 50 Hz elektromos dugasszal ellátott hálózati kábellel kerül forgalomba. A hálózati kábelen végzett csatlakoztatásokat és cseréket az EN 60204-1 szabvány 5.3 pontja szerint csak szakember végezheti.
2. A megszakító min. 10 A kell, hogy legyen.
3. A gép pontos elektromos adatait a gép címkéjén és a kezelési útmutatóhoz csatolt elektromos sémán találja.
4. FIGYELEM: A gépet minden szervizi munka, beállítás, javítás előtt le kell csatlakoztatni az elektromos hálózatról (ki kell húzni az aljzatból). A 230 V, elektromos séma tartalmazza az összes szükséges adatot a gépnek az el. hálózatra való csatlakoztatáshoz. Ha le kell cserélni az el. csatlakoztatót, vagy egyéb beavatkozást kell elvégezni, csak szakember végezheti el.



Rövidítés	Funkció	Műsz. adatok	db	Gyártó	Megjegyzések
XP	Hálózati dugasz	230 V, 10 - 1 A	1		SEV / CE
	Hálózati kábel	H05VV-F4G 1.0 mm2	1		
SB1	„Start” gomb		1		
SB2	„Stop” gomb				
Main / Aux	Motor	230 V / 0.4 kW	1		
Capacitor	Kondenzátor	360 V / 16 um	1		
PE		Földelés			

6. Munka a géppel

A JSG-233A-M csiszológép egy univerzális megmunkáló központ, amely különféle típusú csiszoláshoz használható, amely munkák elvégzése egyébként több gépet igényelne. Megfelelő üzemeltetés és karbantartás mellett a biztonságos üzemeltetés és a magas munka pontosság több éven keresztül garantálva van. A gépet csak az üzemeltetési utasítás alapos áttanulmányozása, valamint a művelethez tartozó összes kezelési lépés megértése és elsajátítása után szabad üzembe helyezni. E célból a gép bekapcsolása előtt az összes funkcióját meg kell ismerni.

7. Összeszerelés és beállítás

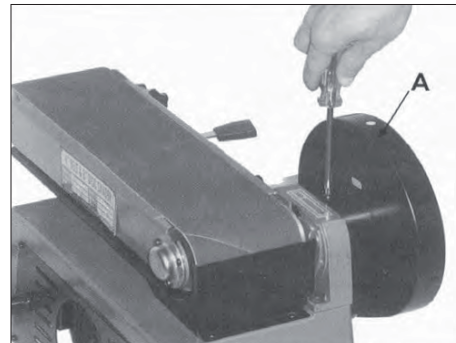
7.1 A csiszolótárcsa védő burkolatának felszerelése

A csiszolótárcsa burkolatát (2. ábra, A) ültesse a meghajtótengely kerékagyára (3. ábra, B). A 2. ábrának megfelelően rögzítse csavarral.

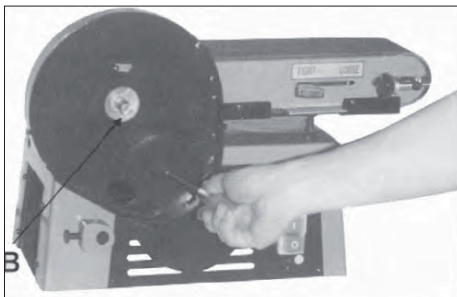
A védő burkolat alsó részét rögzítse csavarral 87.poz.).

FIGYELMEZTETÉS

A szövegben szereplő elemekre vonatkozó információk a 21. és 22. oldalon található alkatrészek megnevezésére vonatkoznak.



2. ábra



3. ábra

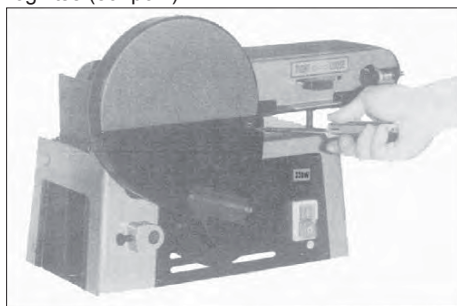


4. ábra

A csiszolótárcsa felszerelése
 Úgy tolja a csiszolótárcsát (65. poz.) A tengelyre (4. Poz.), hogy A tárcsa felülete egy szinten legyen a tengely végével. A tengely vége nem állhat kijebb a tárcsa felületénél. Rögzítse a tárcsát a (68. poz.) csavarral. A tépőzáras csiszolókorongot (66. poz.) megfelelően rögzítse a tárcsára.

7.2. A csiszolótárcsa alsó védő burkolatának felszerelése

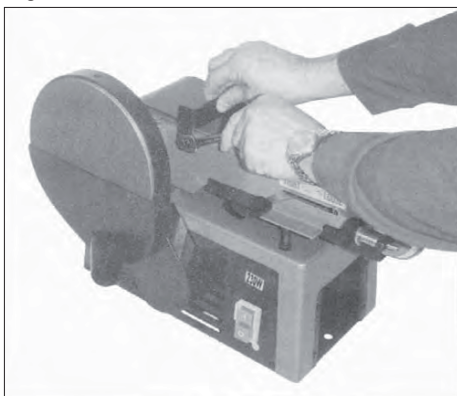
Az alsó burkolatot (88. poz.) 2 csavarral rögzítse (89. poz.).



5. ábra

7.3 A csiszolószalag védőburkolatának felszerelése

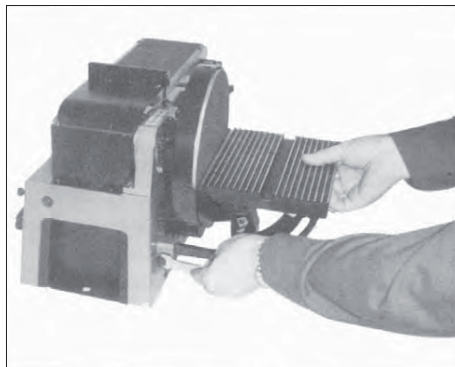
A csiszolószalag burkolatát (56. poz.) a 6. ábrán látható módon 2 csavarral (54+ 58. poz.) rögzítse.



6. ábra

7.4 A munkaasztal összeszerelése

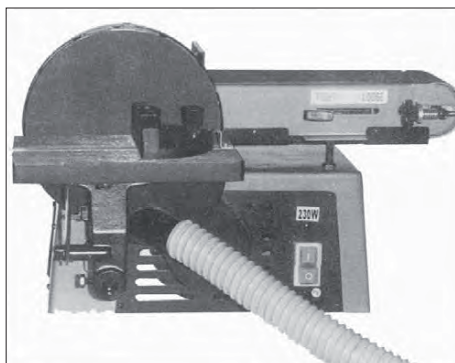
Tolja a rögzítő rudat (69. poz.) tok előkészített furatába, a 7. ábra szerint, és rögzítse csavarral (35. poz.). A munkaasztalt (67. poz.) tolja rá a rögzítő rudra, állítsa be az 1 mm távolságot a csiszolókorongig és rögzítse a (74. poz.) csavarral. Ügyeljen arra, Hogy a csiszolókorong ne érintkezzen az asztallal.



7. ábra

7.5 Az elszívőberendezés csatlakoztatása

A JSG-233A-M csiszológép
 Por adapterrel van ellátva a por elszívására. Az elszívőberendezés vagy a porszívó tömlőjét a 8. ábrán látható módon rögzítse a gépre.



8. ábra

FIGYELMEZTETÉS

Az optimális elszíváshoz ipari porszívót ajánlunk, amely automatikusan be- és kikapcsol. A csiszológép dugaszát csatlakoztassa a porszívó aljzatába, és így a porszívó a csiszológéppel fog ki- illetve bekapcsolni.

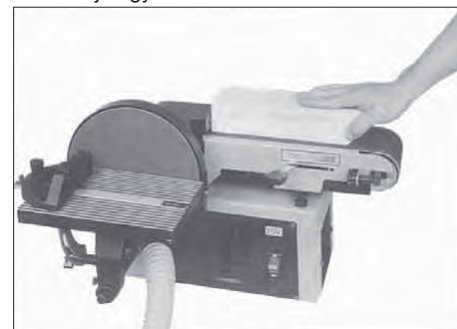


9. ábra

7.6 Vízszintes csiszolás

Egyenes csiszolás

A munkadarabot helyezze a szalag ütközőjéhez és terhelje egyenletesen.



9-1. ábra

Görbületek csiszolása

A görbe felületek csiszolásához a szalag keretét állítsa be a szükséges dőlés szögbe.



9-2. ábra

Szög alatti csiszolás:

Az asztal rögzítő felületét állítsa be a szükséges szögben, a munkadarabot nyomja az asztalhoz és tolja a csiszolótárcsához.



9-3. ábra

7.7 Függőleges csiszolás

A sikeres függőleges helyzetben való csiszoláshoz a következő előkészítéseket kell elvégezni:

1. Lazítsa meg a (63. poz.) anyát, és a csiszoló keretét állítsa függőleges helyzetbe, ahogyan ez a 10. ábrán is látszik. A 10. ábra szerint szerelje fel a munkaasztalt. A munkaasztal és a csiszolókeret között 90° állítson be. A keretet újból rögzítse az anyával (63. poz.).



10. ábra

2. Lazítsa meg a 2 csavart (92. poz.) és a takarólemezt (91. poz.) úgy helyezze el, hogy teljesen leérjen, ahogyan az a 10-1. ábrán is látható. A (92. poz.) csavarokat újból húzza meg.



Obr. 10-1. ábra

3. A munkaasztalt olyan helyzetbe állítsa be, hogy a csiszolószalaggal 90° szöget zárjon.



10-2. ábra

4. Karbantartás és ellenőrzés

Az alábbiakban felsoroljuk a legfontosabb karbantartási beavatkozásokat, amelyeket fel lehet osztani napi, heti, havi és féléves

tevékenységekre. A tervezett munka be nem tartása idő előtti kopást és alacsonyabb teljesítményt eredményez.

Napi karbantartás

- A gép rendszeres tisztítása a lerakódott csiszolópor eltávolításával.
- A csiszolószalag és korong kopásának ellenőrzése.
- A védő burkolatok funkcionalitásának ellenőrzése.

Heti karbantartás

- A gép gondos rendszeres tisztítása a lerakódott csiszolópor eltávolításával.
- A csiszolószalag kopásának ellenőrzése.
- Az ékszíj megfelelő feszítésének ellenőrzése.
- A védőburkolatok funkcionalitásának és esetleges meghibásodásuk ellenőrzése.

Havi karbantartás

- Az összes csavar meghúzása.
- Az ékszíj kopásának ellenőrzése, esetleges cseréje.
- A védőburkolatok és a berendezés integritásának ellenőrzése.

SORON KÍVÜLI KARBANTARTÁS

A soron kívüli karbantartást szakképzett dolgozó hajthatja végbe. Minden esetben javasoljuk, hogy forduljon a gép eladójához. A soron kívüli karbantartás közben a védőburkolatok és a biztonsági felszerelések cseréje történik.

ÜZEMEN KÍVÜLI HELYEZÉS

Ha hosszabb ideig nem lesz használva a csiszológép, javasoljuk a következő lépések elvégzését:

- Csatlakoztassa le a gépet az elektromos hálózatról.
- Gondosan tisztítsa meg a gépet és végezze el a gép konzerválását.
- Szükségesség esetében takarja le a gépet.

MEGSEMMISÍTÉS

Általános előírások

A gép végleges leszerelésekor és leselejtezésekor figyelembe kell venni a megsemmisített anyagok típusát és összetételét. Konkrétan ez azt jelenti:

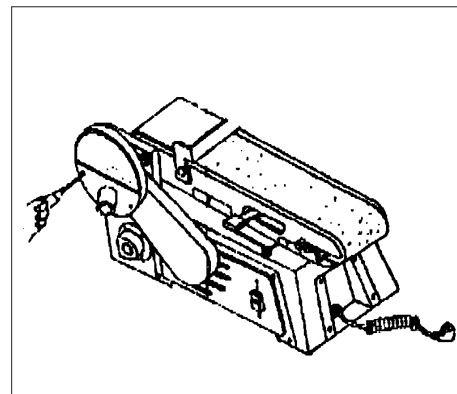
- A vastartalmú anyagokat és az öntött vasakat, amelyek csak fémből állnak, amelyek esetében ez másodlagos nyersanyag, a benne lévő komponensek feldolgozásától függően az olvasztásra engedélyezett vasművekbe kell leadni.
- Az elektromos alkatrészeket, beleértve a hálózati kábelt és az elektronikus anyagokat, amelyeket a települési hulladékkal azonosnak tekintünk, közvetlenül át lehet adni a hulladékgazdálkodásnak.
- Használt ásványi, szintetikus és kevert olajok, vízben oldódó olajok és zsírok esetében, amelyek különleges hulladékok, a tároláshoz, szállításhoz és az azt követő ártalmatlanításhoz kapcsolatba kell lépni a használt olajok konzorciumával.

Megjegyzés:

Mivel a hulladékkezelésre vonatkozó előírások és törvények folyamatosan változnak, és ezért azok változásokkal és új rendelkezésekkel vannak kitéve, a felhasználó köteles megismerni a szerszámgép szétszerelésére vonatkozó előírásokat, amelyek eltérhetnek a fenti szabványoktól.

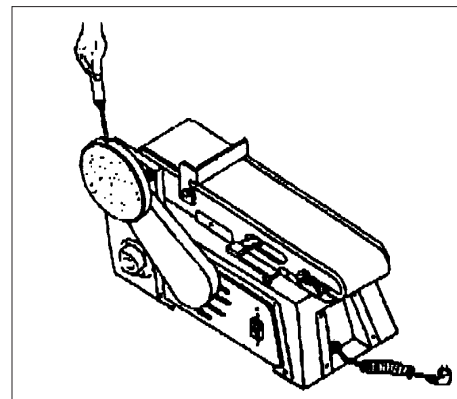
Az iránymutatásokat mindenestre általánosnak és tisztán tájékoztató jellegűnek kell tekinteni.

8.1 Az ékszíj cseréje



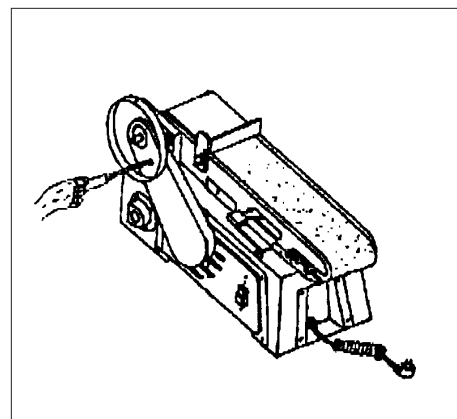
11. ábra

1. Távolítsa el a csiszolótárcsa védőburkolatát.



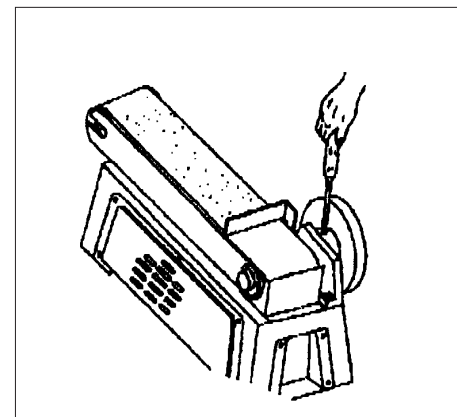
12. ábra

2. Távolítsa el a csiszolótárcsát.



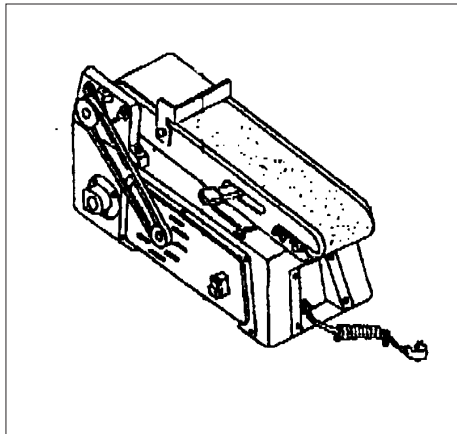
13. ábra

3. Távolítsa el az ékszíj védőburkolatát.



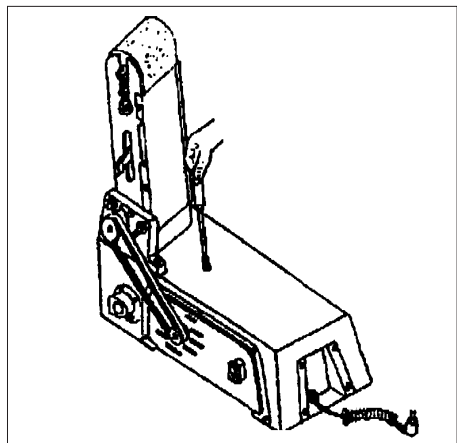
14. ábra

4. Távolítsa el az ékszíj védőburkolatát.



15. ábra

5. Távolítsa el az ékszíjat.

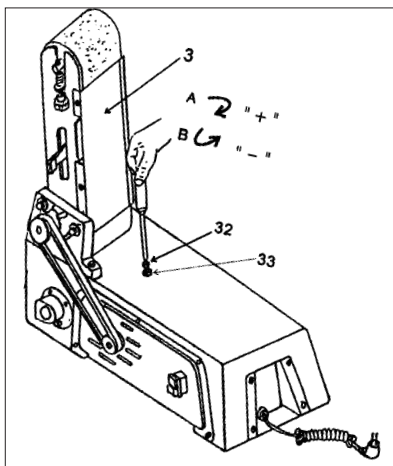


16. ábra

6. Szerelje fel az új ékszíjat és a 16. oldalon leírt módon feszítse meg.

8.2 Az ékszíj megfeszítése

1. Az ékszíjat a 15. oldalon leírtak szerint szerelje fel.
2. A csiszolókeretet (3) állítsa függőleges helyzetbe.
3. Lazítsa meg a (33) anyát és a (32) csavar segítségével állítsa be az ékszíj feszességét. Az óramutató járásával egy irányban (+) az ékszíj megfeszül, az óramutató járásával ellenkező irányban (-) az ékszíj meglazul.
4. Az ékszíj megfelelő beállítása után húzza meg a (33) anyát.
5. A helyes beállítás után vissza kell szerelni a védő burkolatokat!



17. ábra

9. Segítség a hibaelhárításhoz

TÁBLÁZAT

Hiba	Lehetséges ok	Elhárítás
Nem működik a motor	<ol style="list-style-type: none"> 1. Meghibásodott a hálózati megszakító 2. Meghibásodott a kapcsoló 3. Meghibásodott a kondenzátor 4. Motorhiba 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ki kell cserélni a megszakítót 2.-4. A gép saját kezű javításának minden kísérlete kockázatokkal jár. Hagyja a gép javítását hitelesített javító műhelyek dolgozóira.
A gép nem éri el a kívánt fordulatszámot	<ol style="list-style-type: none"> 1. Túl van terhelve 2. Meglazult az ékszíj 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Csökkentse a csiszolószalagra kifejtett nyomást. 2. Állítsa be az ékszíj (42. poz.) megfelelő feszességét.
A csiszolószalag nem fut a görgőkön	<ol style="list-style-type: none"> 1. Hibás a csiszolószalag. 2. Elállt a csiszolószalag szabályozása. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cserélje ki a hibás csiszolószalagot. 2. Igazítsa helyre a csiszolószalagot
A munkadarab (fa) fekete (füstöl).	<ol style="list-style-type: none"> 1. A csiszolószalag vagy a csiszolókorong fával és gyantával szennyeződött be 2. Túl nagy a nyomás a munkadarabra 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cserélje ki a csiszolószalagot vagy a csiszolókorongot. 2. Csökkentse a csiszolószalagra kifejtett nyomást.

CE-Oświadczenie o zgodności

Produkt: Kombinowana szlifierka

JSG-233A-M

Marka: JET

Producent:
TOOL FRANCE SARL
9 Rue des Pyrénées, 91090 LISSES, France

Z pełną odpowiedzialnością oświadczamy, że produkt, który został opisany w niniejszej instrukcji obsługi spełnia następujące standardy:

- * 2006/42/EC Machinery Directive
- * 2014/30/EU Electromagnetic compatibility

Zaprojektowano zgodnie z:
** EN ISO 12100 :2010, EN 60204-1 :2006+A1 :2009+AC : 2010, EN 61000-6-2:2005,
EN61000-6-4:2007+A1:2011

Dokumentacja techniczna opracowana została przez:
TOOL FRANCE SARL. Head Product Mgmt.



2020-03-25 Christophe SAINT SULPICE, General Manager

TOOL FRANCE SARL
9 Rue des Pyrénées, 91090 LISSES, France

Szanowny Kliencie,

Dziękujemy za zaufanie, które nam okazałeś kupując od nas nową maszynę JET. Niniejsza instrukcja została przygotowana dla właścicieli i użytkowników **JET JSG-233A-M Kombinowanej szlifierki**, w której znajdują się bardzo ważne informacje dotyczące instalacji, obsługi, konserwacji oraz bezpieczeństwa. Przeczytaj uważnie wszystkie informacje zawarte w instrukcji obsługi oraz w załączonych dokumentach. W celu zmaksymalizowania wydajności oraz przedłużenia żywotności z maszyny należy korzystać zgodnie z instrukcją obsługi oraz bezwzględnie przestrzegać wszystkie zasady bezpieczeństwa.

Życzymy Państwu samych przyjemnych chwil podczas pracy z maszyną JET.

Zawartość

1. Deklaracja zgodności

2. Gwarancja i Serwis Gwarancyjny JET

3. Bezpieczeństwo

Zasady

Ogólne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

Ryzyka poboczne

4. Specyfikacja maszyny

Dane techniczne

Poziom hałasu

Zakres dostawy

5. Transport i uruchomienie

Połączenie elektryczne

6. Praca z maszyną

7. Ustawienia

Montaż tarczy szlifierskiej i montaż osłony ochronnej

Montaż osłony taśmy szlifierskiej

Montaż stołu roboczego

Przyłącze ssące

Szlifowanie w pozycji poziomej

Szlifowanie w pozycji pionowej

Szlifowanie krzywoliniowe

Szlifowanie pod kątem

8. Konserwacja i przeglądy

Konserwacja codzienna, tygodniowa, miesięczna oraz specjalna konserwacja

Wymiana i napinanie paska klinowego

Likwidacja

9. Pomoc w razie awarii

10. Akcesoria

1. Deklaracja zgodności

Oświadczamy, że produkt jest zgodny z dyrektywą i wszystkimi normami wymienionymi na poprzedniej stronie niniejszej instrukcji.

2. Gwarancja i serwis gwarancyjny

Firma IGM zawsze stara się dostarczać produkty o wysokiej jakości i wydajności.

Gwarancja podlega obowiązującym Warunkom Handlowym oraz Zasadom Gwarancyjnym firmy IGM narzędzia i maszyny s.r.o. Zasady gwarancyjne dostępne są na stronie www.igm.cz.

3. Bezpieczeństwo

3.1 Zasady

OSTRZEŻENIE

Nieprzestrzeganie wskazówek zawartych w instrukcji może spowodować poważne obrażenia.

Podobnie jak w przypadku wszystkich maszyn również tutaj istnieje możliwość wystąpienia pewnego ryzyka związanego z obsługą i manipulacją z maszyną. Właściwe obchodzenie się z maszyną oraz rozważna praca znacznie zmniejszają ryzyko wystąpienia możliwych obrażeń. W przypadku nieprzestrzegania zalecanych środków bezpieczeństwa istnieje wysokie ryzyko powstania obrażeń.

Maszyna została zaprojektowana tylko do określonych rodzajów użytkowania. Zabronione jest używanie maszyny do celów, do których nie została zaprojektowana. Jeśli masz jakiegokolwiek pytania dotyczące działania urządzenia, skontaktuj się ze swoim sprzedawcą, który może Ci odpowiedzieć na wszystkie pytania.

3.2 Ogólne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

1. Przed pierwszym uruchomieniem maszyny należy dokładnie przeczytać całą instrukcję obsługi i postępować zgodnie ze wskazówkami zawartymi w niniejszej instrukcji.

2. Codziennie, przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić poprawne działanie wszystkich funkcji maszyny oraz osłon ochronnych.

3. Maszyny napędzane elektrycznie muszą być podłączone za pomocą wtyczki sieciowej ze stykiem ochronnym do gniazdka ze stykiem ochronnym (uziemieniem). Nigdy nie używaj maszyny bez połączenia ze stykiem ochronnym (uziemieniem).

4. Przed rozpoczęciem pracy usuń z maszyny wszystkie przedmioty i klucze. Opracuj wzór zachowania na podstawie, którego przed włączeniem maszyny możesz sprawdzić, jeśli wszystkie przedmioty zostały usunięte.

5. Utrzymuj porządek na stanowisku pracy. Nieporządek w miejscu pracy może być przyczyną wypadków.

6. Nie obsługuj maszyny w niebezpiecznym środowisku. Nie obsługuj maszyny, która wyposażona jest w silnik elektryczny w wilgotnych lub mokrych miejscach ani nie wystawiaj jej na działanie deszczu. Powierzchnia robocza i miejsce pracy muszą być zawsze dobrze oświetlone.

7. Zakaz przybliżania się do maszyny dzieci oraz nieupoważnionych osób. Zawsze utrzymuj w bezpiecznej odległości dzieci i nieupoważnione osoby od obszaru roboczego.

8. Zabezpiecz warsztat lub miejsce pracy przed nieupoważnionym wejściem osób trzecich. Umieść zabezpieczenia w postaci klódek, blokad, zamykanych wyłączników głównych itp.

9. Nie przeciążaj maszyny. Wydajność robocza maszyny będzie lepsza, a praca bezpieczniejsza, jeśli maszyna będzie pracowała w zakresie mocy, dla którego jest przeznaczona.

10. Nie używaj dodatkowego wyposażenia maszyny do prac, do których nie jest przeznaczona.

11. Noś odpowiednią odzież roboczą; Unikaj noszenia luźnej odzieży, rękawiczek, szalików, pierścionków, łańcuszków, bransoletek lub innej biżuterii. Mogą zostać chwycone przez ruchome części maszyny. Noś buty z antypoślizgowymi podeszwami. Noś nakrycie głowy, które całkowicie zakryje twoje włosy.

12. Zawsze noś okulary ochronne. Przestrzegaj zasad bezpieczeństwa i higieny pracy. Podczas pracy w zapyłonym środowisku noś maskę przeciwpyłową.

13. Zwróć uwagę na stabilną postawę. Utrzymuj pozycję nóg i równowagę tak, aby zawsze mieć wystarczającą stabilność całego ciała.

14. Utrzymuj maszynę w nienagannym stanie. Aby uzyskać optymalną wydajność, taśma i tarcze szlifierskie powinny być ostre i czyste. Postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi czyszczenia, smarowania i wymiany pasów i łożysk oraz wszystkich ruchomych części.

15. Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych lub przed wymianą taśm lub tarcz szlifierskich zawsze należy maszynę odłączyć od źródła zasilania.

16. Używaj tylko i wyłącznie zalecanych akcesoriów. Postępuj zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi. Korzystanie z nieodpowiednich akcesoriów niesie za sobą wysokie ryzyko obrażeń.

17. Zapobiegij niezamierzonemu uruchomieniu. Przed podłączeniem do źródła zasilania zawsze upewnij się, że przełącznik jest ustawiony w pozycji „0” (Wyt.).

18. Nigdy nie wchodź na maszynę. Istnieje ryzyko poważnych obrażeń, jeśli maszyna przewróci się lub jeśli dostaniesz się do kontaktu z materiałem ściernym.

19. Sprawdź uszkodzone części maszyny. Uszkodzone akcesoria ochronne lub inne uszkodzone części należy przed dalszym uruchomieniem naprawić lub wymienić.

20. Nigdy nie oddalaj się od maszyny, gdy maszyna jeszcze pracuje. Zawsze odłącz maszynę od źródła zasilania. Nie opuszczaj miejsca pracy, dopóki maszyna nie zatrzyma się całkowicie.

21. Nigdy nie obsługuj maszyny jeśli jesteś pod wpływem alkoholu, leków lub narkotyków.

22. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy instalacji elektrycznej, silniku itp. upewnij się, że maszyna jest odłączona od źródła zasilania.

3.3 Ryzyka poboczne

Transport maszyny

1. Maszyna waży 24 kg.
2. Aby przetransportować maszynę użyj odpowiednich akcesoriów transportowych.

Miejsce pracy

1. W miejscu pracy należy zapewnić odpowiednie oświetlenie i wentylację.
2. Intensywność oświetlenia dla bezpiecznej pracy musi wynosić 300 lx.
3. Maszyna może być używana tylko w pomieszczeniach zamkniętych.



Zawsze noś okulary ochronne!

4. Specyfikacja maszyny

4.1 Dane techniczne

Pobór mocy silnika	230 V
Napięcie silnika	0,4 kW
Liczba obrotów	1850 obr. m / min
Tarcza szlifierska	200 mm
Taśma szlifierska	100 x 914 mm
Stół roboczy	225 x 115 mm
Przyłącze odsysania pyłu	38 mm
Wymiary (maks.) Wys. X Dł. X Szer.	500 x 450 x 350 mm
Waga z opakowaniem	26 kg

1. Maszyna, model JSG-233A-M dostarczana jest wraz z kablem sieciowym z wtyczką, 230 V, 50 Hz.

Podłączenia i zmiany przyłącza sieciowego muszą być wykonane przez specjalistę zgodnie z normą EN 60204-1, pozycja 5.3.

2. Bezpiecznik musi być min. 10 A.

3. Dokładne dane elektryczne znajdują się na tabliczce znamionowej urządzenia oraz na schemacie elektrycznym dołączonym do niniejszej instrukcji.

4. **OSTRZEŻENIE:** Przed przystąpieniem do wykonywania jakichkolwiek prac serwisowych,

wymiany lub naprawy, maszynę należy odłączyć od źródła zasilania (wyciągnąć wtyczkę).

4.2 Poziom hałasu

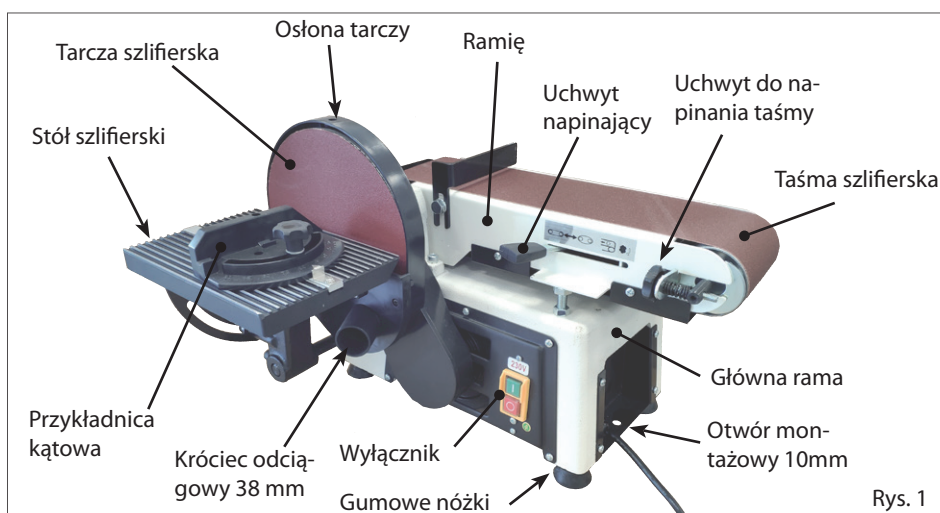
w związku z pkt 1.7.4 dyrektywy maszynowej 89/392.

Przy normalnym, równym obciążeniu poziomy hałasu (IEC 651 - IEC 804) wynosi 89,9 dB (A). Poziomy hałasu może wzrosnąć w przypadku szlifowania z różnego rodzaju materiałami, dlatego osoba obsługująca szlifierkę musi być wyposażona w odpowiednie akcesoria chroniące przed hałasem.

4.3 Opis maszyny

1. Konstrukcja maszyny umożliwia szlifowanie za pomocą taśmy szlifierskiej oraz tarczy szlifierskiej.
2. Maszyna została precyzyjnie opracowana, a dzięki prostej obsłudze nie są wymagane żadne ograniczenia.
3. Korpus maszyny wykonany jest z kompaktowego szarego żeliwa, co gwarantuje zachowanie precyzji podczas szlifowania.

5. Transport i uruchomienie



Rys. 1

5.1 Połączenie elektryczne

1. Maszyna, model JSG-233A-M dostarczana jest wraz z kablem sieciowym z wtyczką, 230 V, 50 Hz. Podłączenia i zmiany przyłącza sieciowego muszą być wykonane przez specjalistę zgodnie z normą EN 60204-1, pozycja 5.3.

2. Bezpiecznik musi być min. 10 A.

3. Dokładne dane elektryczne znajdują się na tabliczce znamionowej urządzenia oraz na schemacie elektrycznym dołączonym do niniejszej instrukcji.

4. **OSTRZEŻENIE:** Przed przystąpieniem do wykonywania jakichkolwiek prac serwisowych, wymiany lub naprawy, maszynę należy odłączyć od źródła zasilania (wyciągnąć wtyczkę).

Schemat elektryczny 230 V zawiera dane niezbędne do prawidłowego podłączenia urządzenia do sieci. Jeśli konieczna jest zmiana przyłącza sieciowego (wtyczki) lub konieczne są inne zmiany, musi je wykonać odpowiednio przeszkolony specjalista.

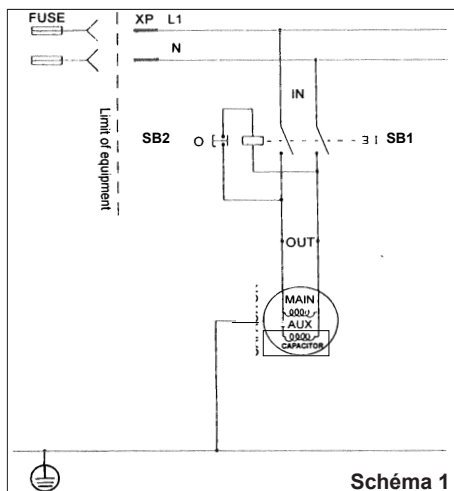


Schéma 1

Skrót	Funkcja	Dane techniczne	Szt	Producent	Uwagi
XP	Wtyczka sieciowa	230 V, 10 - 1 A	1		SEV / CE
	Kabel sieciowy	H05VV-F4G 1.0 mm ²	1		
SB1	Przycisk „Start“		1		
SB2	Przycisk „Stop“				
Main / Aux	Silnik	230 V / 0.4 kW	1		
Capacitor	Kondensator	360 V / 16 μm	1		
PE		Uziemienie			

6. Praca z maszyną

Szlifierka JSG-233A-M to uniwersalne centrum

obróbce umożliwiające wykonywanie różnych rodzajów prac szlifierskich, które w innym przypadku wymagałyby zastosowania większej ilości maszyn.

Przy prawidłowej manipulacji i konserwacji zapewniona jest bezpieczna obsługa i wysoka dokładność pracy przez okres bardzo wielu lat. Maszynę można uruchomić dopiero po dokładnym przestudiowaniu instrukcji obsługi oraz po zrozumieniu i opanowaniu wszystkich czynności związanych z obsługą. W tym celu należy się dokładnie zapoznać z wszystkimi funkcjami maszyny, a to jeszcze przed jej pierwszym uruchomieniem.

7. Montaż i ustawienia

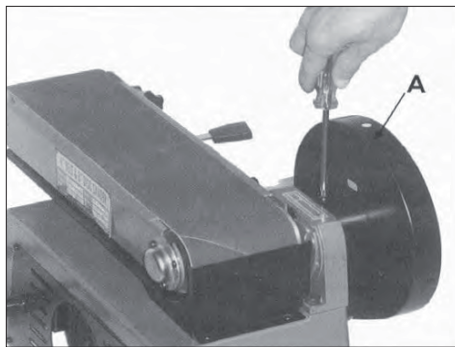
7.1 Montaż osłony ochronnej tarczy szlifierskiej

Umieść osłonę tarczy szlifierskiej (A, rys. 2) na piąście wału napędowego (B, rys. 3). Zamocuj osłonę ochronną za pomocą śruby tak, jak pokazano na rysunku 2.

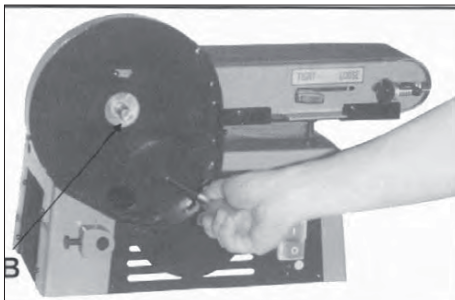
Za pomocą śruby przymocuj spód osłony ochronnej.

OSTRZEŻENIE

Informacje o pozycjach w tekście odnoszą się do oznaczenia części zamiennych na stronach 21 i 22.



Rys. 2



Rys. 3



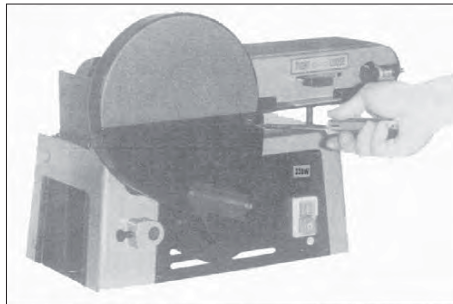
Rys. 4

Montaż tarczy szlifierskiej
Nasań tarczę szlifierską (poz. 65) na wał (poz. 4), tak aby powierzchnia tarczy znajdowała się w jednej płaszczyźnie z końcem wału. Koniec

wału nie może w żadnym przypadku kolidować z powierzchnią tarczy szlifierskiej. Za pomocą śruby zabezpiecz tarczę (poz. 68). Mocno dociśnij papier ścierny (poz. 66) do tarczy szlifierskiej.

7.2. Montaż dolnej osłony tarczy szlifierskiej

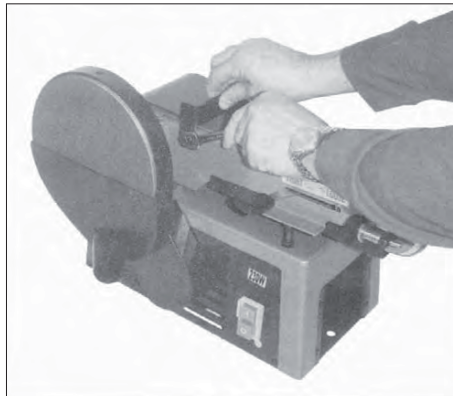
Przymocuj dolną osłonę (poz. 88) tarczy szlifierskiej za pomocą 2 śrub (poz. 89).



Rys. 5

7.3 Montaż osłony taśmy szlifierskiej

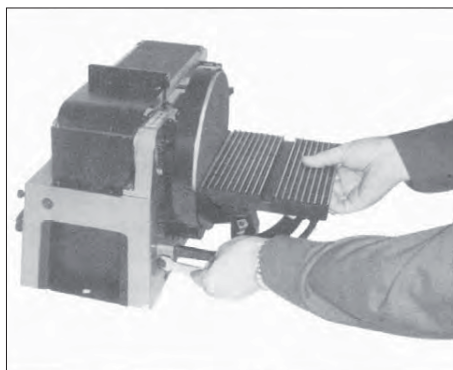
Za pomocą śruby (poz. 54 + 58) zamocuj osłonę (poz. 56) taśmy szlifierskiej tak, jak pokazano na rysunku 6.



Rys. 6

7.4 Montaż stołu roboczego

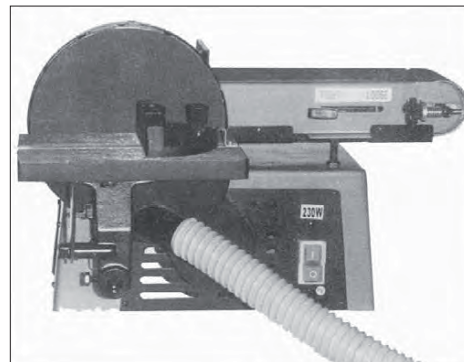
Wsuń pręt mocujący (poz. 69) do przygotowanego otworu w uchwycie tak, jak pokazano na rysunku 7 i przymocuj go śrubą (poz. 35). Nasań stół roboczy (poz. 67) na pręt mocujący, ustaw odległość 1 mm od papieru ściernego i zabezpiecz śrubą (poz. 74). Upewnij się, że papier ścierny nie dotyka stołu roboczego.



Rys. 7

7.5 Przyłącze ssące

Model JSG-233A-M wyposażony jest w adapter do odsysania pyłu. Podłącz wąż urządzenia odciągowego lub odkurzacza do maszyny tak, jak pokazano na rysunku 8.



Rys. 8

OSTRZEŻENIE

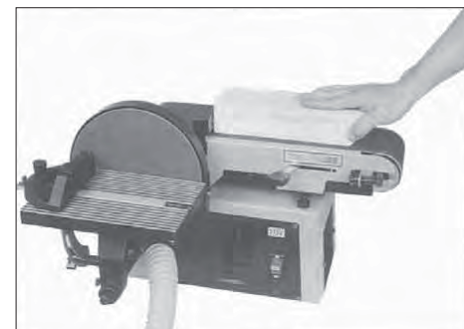
W celu osiągnięcia optymalnej wydajności odciągania zalecamy zastosować odkurzaczy przemysłowy, który jest wyposażony w automatyczne włączanie i wyłączanie. Wtyczkę sieciową szlifierki można włożyć bezpośrednio do odkurzacza, dzięki czemu odkurzaczy będzie włączał się i wyłączał wraz ze szlifierką.



Rys. 9

7.6 Praca w poziomej pozycji Szlifowanie płaszczyzn

Obrabiany przedmiot umieść w pobliżu ogranicznika taśmy i naciśnij na niego równomiernie.



Rys. 9-1

Szlifowanie krzywoliniowe

Aby wyszlifować powierzchnie krzywoliniowe, wyreguluj nachylenie ramienia taśmy.



Rys. 9-2

Szlifowanie pod kątem

Ustaw stół pod wymaganym skosem, dociśnij obrabiany przedmiot do stołu i jednocześnie posuwaj go w kierunku tarczy szlifierskiej.



Rys. 9-3

7. 7 Praca w pozycji pionowej

Aby pomyślnie przeprowadzić szlifowanie w pionowej pozycji, należy wykonać następujące kroki:

1. Poluzuj nakrętkę (poz. 63) i ustaw ramię szlifujące w pozycji pionowej tak, jak pokazano na rysunku 10. Zamontuj stół roboczy w taki sposób, jak pokazano na rysunku 10. Pomiedzy stołem roboczym a ramieniem szlifującym ustaw kąt 90° . Ponownie zamocuj ramię, dokręcając nakrętkę (poz. 63).



Rys. 10

2. Poluzuj 2 śruby (poz. 92) i ustaw płytę (poz. 91) tak, aby przylegała aż do dołu tak, jak pokazano na rysunku 10-1. Ponownie dokręć śruby (poz. 92).



Stół podpo-
rowy

Rys. 10-1

3. Ustaw stół roboczy tak, aby wraz z taśmą szlifierską tworzył kąt 90° .



Rys. 10-2

8. Konserwacja i przeglądy

Poniżej znajduje się lista najważniejszych prac konserwacyjnych, które można podzielić na czynności codzienne, tygodniowe, miesięczne i półroczne. Nieprzebranie planowanych prac spowoduje przedwczesne zużycie i znaczne obniżenie wydajności maszyny.

Codzienna konserwacja

- Regularne czyszczenie maszyny z usuwaniem osiadłego pyłu szlifierskiego.
- Sprawdzanie taśmy szlifierskiej i tarczy szlifierskiej pod kątem ich zużycia.
- Sprawdzanie poprawnego działania osłon ochronnych.

Cotygodniowa konserwacja

- Staranne regularne czyszczenie maszyny z usuwaniem osiadłego pyłu szlifierskiego.
- Sprawdzanie taśmy szlifierskiej pod kątem zużycia.
- Sprawdzanie, jeśli pasek klinowy jest prawidłowo napięty.
- Sprawdzanie prawidłowej funkcjonalności osłon ochronnych.

Miesięczna konserwacja

- Dokręcanie wszystkich śrub.
- Sprawdzanie paska klinowego pod kątem przetarcia lub ewentualna jego wymiana.
- Sprawdzanie integralności osłon ochronnych i wyposażenia.

SPRZĄDZALNA KONSERWACJA

Specjalna konserwacja musi być wykonywana przez wykwalifikowany personel. W każdym przypadku zalecane jest wcześniejsze skontaktowanie się ze sprzedawcą maszyny. Naprawa osłon ochronnych i urządzeń zabezpieczających jest również uważane za specjalną konserwację.

JEŚLI MASZYNA NIE BĘDZIE PRZEZ DŁUŻSZY CZAS UŻYWANA

Jeśli szlifierka nie będzie używana przez dłuższy czas, zalecamy wykonanie następujących czynności:

- Odłącz wtyczkę sieciową.
- Dokładnie wyczyść maszynę i nasmaruj smarem konserwującym.
- W razie potrzeby przykryj maszynę plandeką.

LIKwidACJA

Przepisy ogólne

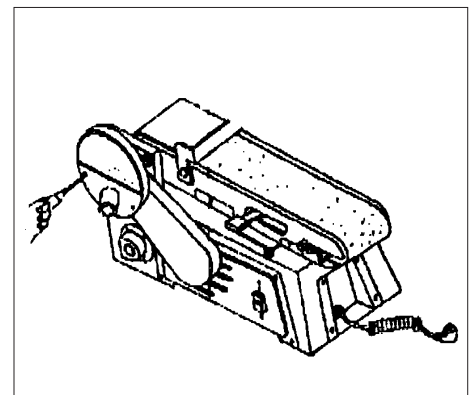
Podczas ostatecznego demontażu i złomowania maszyny należy zwrócić uwagę na rodzaj i skład usuwanych materiałów. Oznacza to:

- Materiały i żeliwa zawierające żelazo, które składają się wyłącznie z metalu, który jest surowcem wtórnym, muszą, z zastrzeżeniem przetworzenia zawartych w nich składników, zostać przekazane hucie posiadającej zezwolenie na stopienie.
- Elementy elektryczne, w tym kabel sieciowy i materiały elektroniczne, które są klasyfikowane jako przyswajalne z odpadami komunalnymi, muszą być przekazane bezpośrednio do instytucji zajmującej się usuwaniem tego typu odpadów.
- W przypadku zużytych mineralnych, syntetycznych i mieszanych olejów, olejów i tłuszczów rozpuszczalnych w wodzie, które są odpadami specjalnymi, w celu ich przechowywania, transportu i późniejszej utylizacji należy skontaktować się z Konsorcjum Olejów Przetworzonych.

Uwaga:

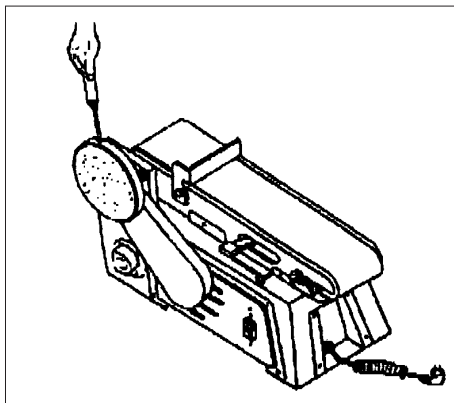
Z uwagi na fakt, że przepisy i regulacje dotyczące utylizacji podlegają ciągłym zmianom dlatego użytkownik jest zobowiązany do zapoznania się z odpowiednimi przepisami dotyczącymi demontażu obrabiarek, które mogą różnić się od wyżej wymienionych norm. Dlatego wymienione wytyczne należy rozumieć jako orientacyjne informacje ogólne.

8.3. Wymiana paska klinowego



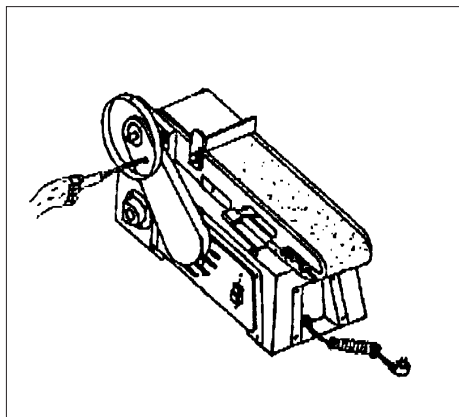
Rys. 11

1. Zdejmij osłonę ochronną tarczy szlifierskiej.



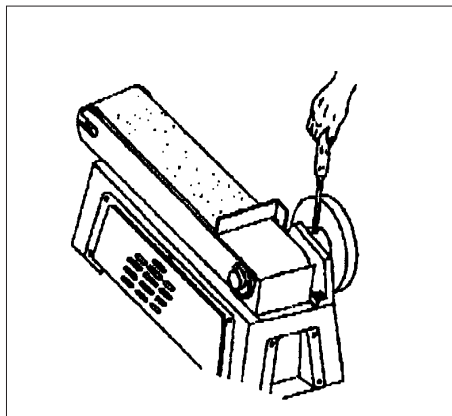
Rys. 12

2. Usuń taśmę szlifierską.

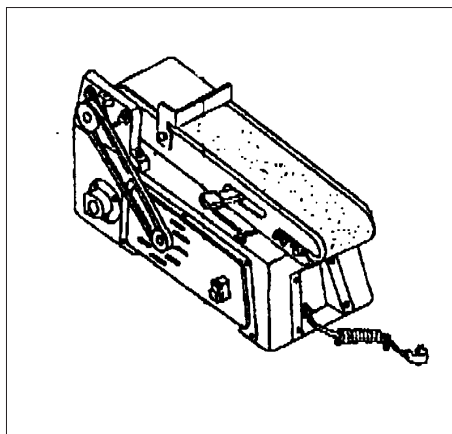


Rys. 13

3. Zdejmij osłonę paska klinowego.

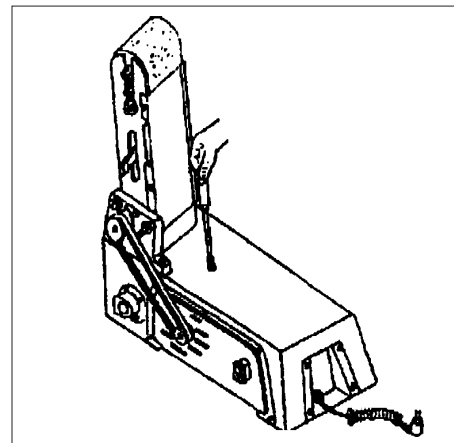


Rys. 14



Rys. 15

4. Usuń pasek klinowy

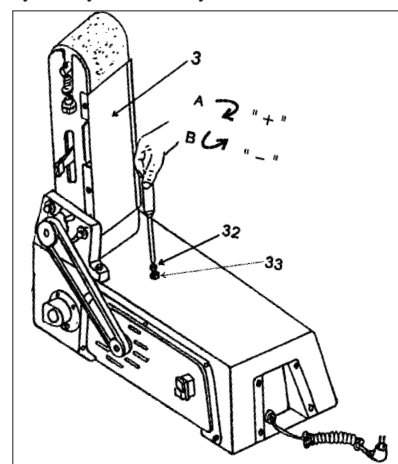


Rys. 16

5. Zamontuj nowy pasek klinowy i zamocuj go zgodnie z opisem na stronie 16.

8.4 Napięcie paska klinowego

1. Pasek klinowy należy zamontować zgodnie z opisem znajdującym się na stronie 15.
2. Ustaw ramię szlifierskie (3) w pozycji pionowej.
3. Poluzuj nakrętkę (33) i wyreguluj napięcie paska klinowego za pomocą śruby (32). Obrót w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (+) powoduje naprężenie paska klinowego, obrót w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (-) powoduje poluzowanie paska klinowego.
4. Po prawidłowym ustawieniu paska dokręć nakrętkę (33).
5. Po prawidłowej regulacji należy ponownie założyć wszystkie osłony ochronne!

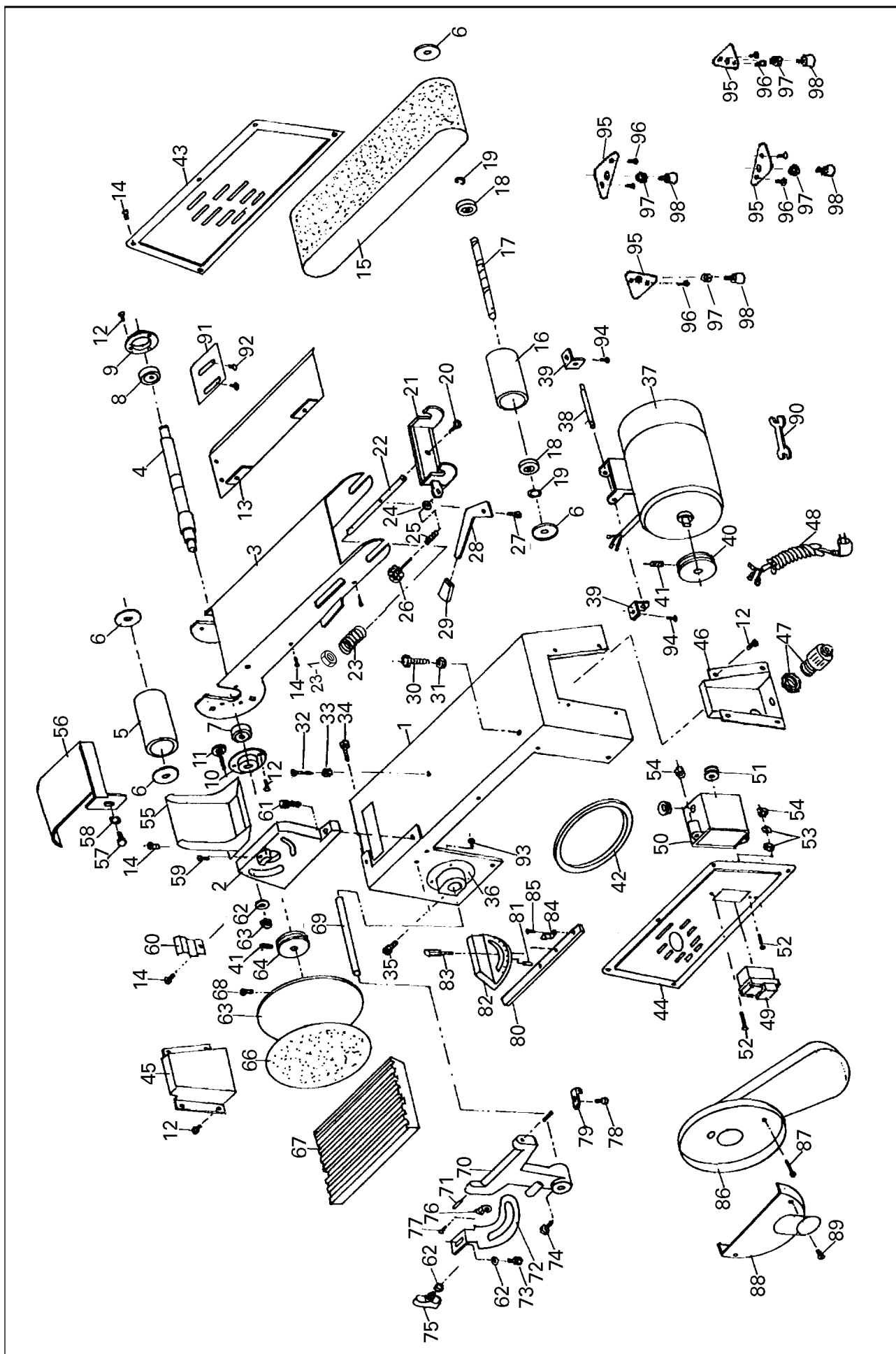


Rys. 17

9. Pomoc w przypadku awarii

TABELA

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Naprawa
Silnik nie pracuje.	<ol style="list-style-type: none">1. Uszkodzony bezpiecznik sieciowy2. Wadliwy przełącznik3. Wadliwy kondensator4. Wadliwy silnik	<ol style="list-style-type: none">1. Wymiana bezpiecznika2-4 Każda próba samodzielnej naprawy urządzenia wiąże się z ryzykiem. Zleć naprawę maszyny autoryzowanemu serwisowi.
Maszyna nie osiąga wymaganej prędkości	<ol style="list-style-type: none">1. Przeciężenie2. Luźny pasek klinowy	<ol style="list-style-type: none">1. Zmniejsz nacisk obrabianego przedmiotu na taśmę szlifierską.2. Prawidłowo napręż pasek (poz. 42).
Taśma szlifierska nie posuwa się po rolkach	<ol style="list-style-type: none">1. Uszkodzona taśma szlifierska.2. Regulacja taśmy jest nieprawidłowo ustawiona.	<ol style="list-style-type: none">1. Wymień uszkodzoną taśmę szlifierską.2. Wyrównaj taśmę szlifierską
Obrabiany przedmiot (drewno) jest czarny (pali się).	<ol style="list-style-type: none">1. Taśma szlifierska lub tarcza szlifierska są zatkane drewnem i żywicą.2. Zbyt duża siła nacisku podczas szlifowania.	<ol style="list-style-type: none">1. Wymień taśmę szlifierską lub tarczę szlifierską.2. Zmniejsz siłę nacisku obrabianego przedmiotu na taśmę szlifierską.



Seznam náhradních dílů / Zoznam náhradných dielov / Pótalkatrészek listája / Lista części zamiennych

1.	PM 233001	Maschinenbasis / Base de la machine
2.	PM 233002	Flansch / Flasque
3.	PM 233003	Schleifarm / Bras
4.	PM 233004	Welle / Axe
5.	PM 233005	Antriebsrolle / Rouleau
6.	PM 233006	Scheiben / Rondelle
7.	855204	Kugellager / Roulement 6202 ZZ
8.	855210	Kugellager / Roulement 6201 ZZ
9.	PM 233009	Lagerschild / Couvercle roulement
10.	PM 233010	Lagerschild / Couvercle roulement
11.	PM 233011	Schraube / Vis M8x35
12.	PM 233012	Schraube 3/16"x10/Vis 3/16"x10
13.	PM 233013	Schleifauflage / Plaque
14.	PM 233014	Schraube / Vis M5x8
15.	100119	Schleifband/ Bande K/G100
	100120	Schleifband / Bande K/G 80
	100121	Schleifband / Bande K/G 60
16.	PM 233016	Leerlaufrolle / Poulie folle
17.	PM 233017	Welle / Axe
18.	855210	Kugellager / Roulement 6201 ZZ
19.	PM 233019	Sicherungssring / Circlip S-12
20.	PM 233020	Schraube / Vis 1/4"x13mm
21.	PM 233021	Halter / Flasque
22.	PM 233022	Stange / Fourreau
23.	PM 233023	Feder / Ressort
24.	PM 233024	Scheibe / Rondelle
25.	PM 233025	Feder / Ressort
26.	PM 233026	Einstellschraube / Vis de réglage
27.	PM 233027	Schraube / Vis 1/4"x18
28.	PM 233028	Hebel / Levier
29.	PM 233029	Griff / Poignée
30.	PM 233030	Schraube / Vis M10x50
31.	PM 233031	Mutter / Erou M10
32.	PM 233032	Schraube M 6x40/ Vis M6x40
33.	PM 233033	Mutter / Erou M 6
34.	PM 233034	Schraube / Vis M8x40
35.	PM 233035	Schraube / Vis M8x20
36.	PM 233036	Lagerschild / Couvercle
37.	PM 233037	Motor / Moteur
38.	PM 233038	Welle / Axe
39.	PM 233039	Halter / Porteur
40.	PM 233040	Motorriemenscheibe / Poulie
41.	PM 233041	Schraube / Vis 5/16x8
42.	PM 233042	Keilriemen / Courroie M19
43.	PM 233043	Abdeckung l. / Couvercle d.
44.	PM 233044	Abdeckung r. / Couvercle g.
45.	PM 233045	Abdeckung h. / Couvercle a.
46.	PM 233046	Abdeckung v. / Couvercle d.
47.	PM 233047	Zugentlastung / Serre câble
48.	200008	Netzkabel / Câble
49.	PM 233049	Ein-/Ausschalter / Interrupteur

50.	PM 233050	Schalterkasten / Boîte inter.
51.	PM 233051	Kabeltülle / Porte câble
52.	PM 233052	Schraube / Vis M4x20
53.	PM 233053	Scheibe / Rondelle
54.	PM 233054	Mutter / Erou M4
55.	PM 233055	Abdeckung / Couvercle
56.	PM 233056	Abdeckung / Couvercle
57.	PM 233057	Schraube / Vis 3/8"x13
58.	PM 233058	Federring / Rondelle 3/8"
59.	PM 233059	Schraube / Vis M6x8
60.	PM 233060	Klemme / Serre
61.	PM 233061	Schraube / Vis M8x25
62.	PM 233062	Scheibe / Rondelle Mx18
63.	PM 233063	Mutter / Erou M8
64.	PM 233064	Riemenscheibe / Poulie
65.	PM 233065	Schleifteller / Disque
66.	2032	Schleifpapier / Disque Velcro K/G60
	2033	Schleifpapier / Disque Velcro K/G80
	2034	Schleifpapier / Disque Velcro K/G120
	2035	Schleifpapier / Disque Velcro K/G180
	2036	Selbstklebende Klettscheibe / Disque Velcro
67.	PM 233067	Tisch / Table
68.	PM 233068	Schraube / Vis M6x16
69.	PM 233069	Haltestange / Arbre
70.	PM 233070	Halter / Porteur
71.	PM 233071	Stift / Goupille 5x10
72.	PM 233072	Gehrungssegment / Segment d'onglet
73.	PM 233073	Schraube / Vis M8x12
74.	PM 233074	Schraube / Vis M8x20
75.	PM 233075	Flügelschraube / Vis papillon 5/16"
76.	PM 233076	Pfeil / Flèche
77.	PM 233077	Schraube / Vis M4x8
78.	PM 233078	Schraube / Vis M5x8
79.	PM 233079	Klemme / Bride
80.	-	
85.	PM 233080	Gehrungsanschlag komplett / Guide d'onglet complet
86.	PM 233086	Riemenschutz / Protection cour roie
87.	PM 233087	Schraube / Vis M6x45
88.	PM 233088	Scheibenschutz / Protection disque
89.	PM 233089	Schraube / Vis M4x8
90.		Gabelschlüssel 10 - 30mm
91.	PM 233091	Halter / Porteur
92.	PM 233092	Schraube / Vis M5x6
95.	PM 233095	Fuss / Pied
96.	PM 949215	Schraube / Vis M4x8
97.	PM 374072	Mutter / Erou 5/16"
98.	PM 233098	Fussplatte / Plaque de base
99.	PM 233099	Zentrifugalschalter / Interrupteur centrifuge



IGM nástroje a stroje s.r.o., Ke Kopanině 560,
Tuchoměřice, 252 67, Czech Republic, E.U.
+420 220 950 910, www.igm.cz